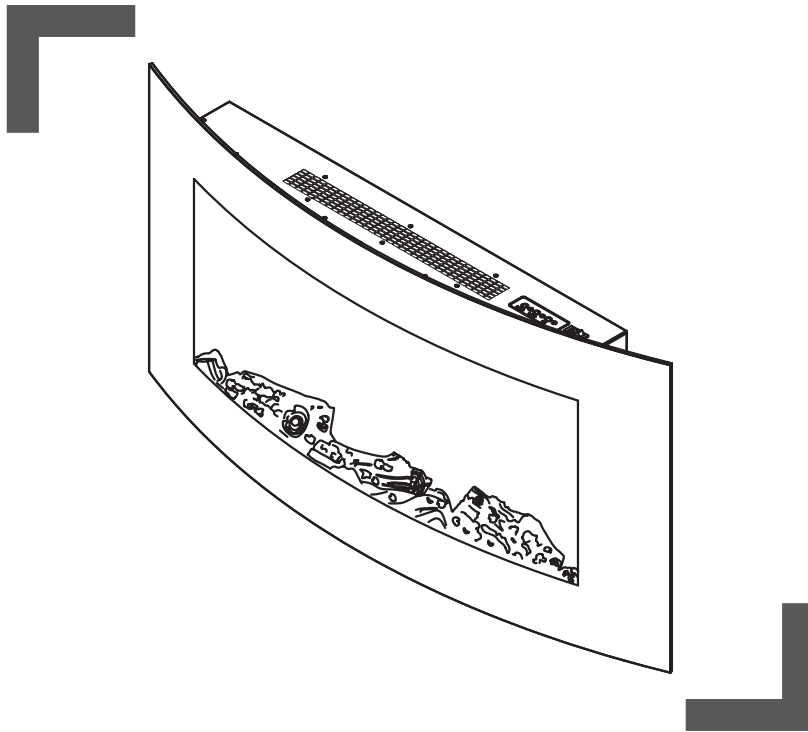


# Electric fireplace 2000W



Original Instructions – EF830\_V30325

## EF830

EAN: 5059340774787/5059340775258/  
5059340774985

V30325\_5059340774787\_MAND2\_2324



**WARNING:** Read the instructions before using the appliance.  
This product is only suitable for well insulated spaces or  
occasional use.

# Let's get started...

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.



## Getting **Started...**

02

**Safety** information  
**Your** product

03  
07

## In more **detail...**

08

**Product** functions  
**Cleaning** and **maintenance**  
**Troubleshooting**  
**Technical** specification  
**Installation**

09  
15  
17  
18  
20

## Safety warnings



**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.**

- > This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- > Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/ off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- > **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- > If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- > The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- > Do not use this heater if it has been dropped.
- > Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- > When use this heater, please fix it to the wall.  
**WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- > Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- > **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- > Connect the power plug to an easily reachable socket outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the socket outlet to completely disconnect the appliance from the voltage.
- > If the appliance is without plug, please following below points:  
Always switch off the mains supply during installation or maintenance.  
Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.  
**WARNING:** You need to connect the conductors of the supply cable to a connection block ensuring the mains polarity is followed as below:  
The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.  
The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

The yellow-green wire must be connected to the terminal marked with an earthing symbol.



**WARNING!** Never connect live or neutral wires to the earth terminal.



**WARNING!** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- > **WARNING:** The heater must not be used if the glass panel is damaged.
- > **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- > When installing the appliance, make sure the appliance is positioned in a way that ensures its heated parts are not in direct contact with the fixed electric wiring system.
- > If it does, the insulation of the fixed wiring supplying must be protected with, for example, by insulating sleeving having an appropriate temperature rating.
- > Using of adhesives as fixing method is proscribed as they are not considered to be a reliable fixing means.

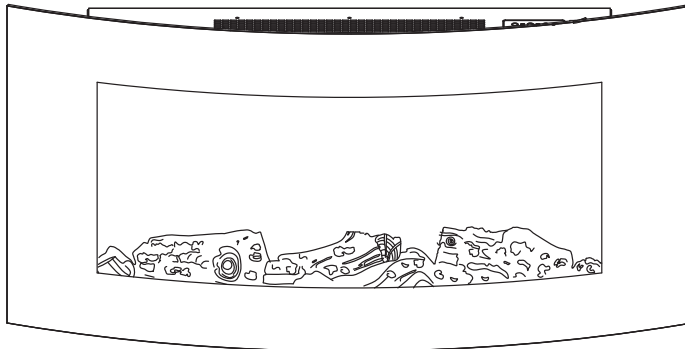
---

## Thermal Cut-Out

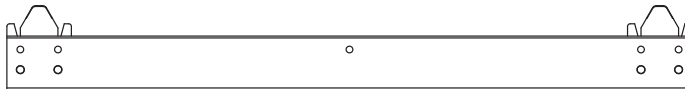
---

- > **CAUTION!** This product has one non-self-resetting overheat protection devices. In the event that the heater stops working as a result of overheating take the following immediate steps: Switch the electricity off at the socket or off the fireplace power switch. Remove any objects that are covering the product.
- > **CAUTION!** Do not touch the heater as it will be hot.
- > Set the heater switches to O (off position) and leave the heater to cool. Once completely cool, reconnect the heater and switch it on.

## Your product



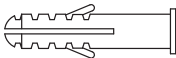
[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



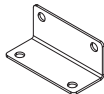
[04] x 7



[05] x 7



[06] x 3



[07] x 1



[08] x 1

## You will need

Screwdriver x 1  
AAA 1.5V Battery x 2



## In more detail...

<b>Product functions</b>	09
<b>Cleaning and maintenance</b>	15
<b>Troubleshooting</b>	17
<b>Technical specification</b>	18
<b>Installation</b>	20

## Intended use

- > This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.
- > This product is intended for fixed installation only. Do not use it as a free standing heater.
- > This product contains no user serviceable parts and requires little maintenance. Leave any servicing or repairs to qualified personnel only. The LEDs contained in this product are non-replaceable.
- > Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.

## Installation

**NOTE:** The wall mount fasteners included with this fireplace are for use ONLY with a concrete walls. For wood walls, cinder blocks, or other wall types, consult a professional for the best attachment methods.

**NOTE:** This product includes a GLASS panel! Always use extreme caution when handling glass. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

- > This appliance is designed to be permanently fixed to a wall at a minimum height of 300 mm from bottom of heater to floor. The wall bracket must be fitted horizontally and the cable routed to the bottom right of the heater.
- > A height of 600 mm from bottom of heater to floor is recommended for optimum viewing of fuel bed (see Fig. 2 for recommend fixing dimensions).
- > Keep top of heater at least 1000 mm away from ceiling or other objects for optimum heat ventilation.
- > For optimum viewing, mark the top five screws fixing positions on wall in accordance with the recommend fixing dimensions- see Fig. 2. Drill holes.
- > Fix the wall bracket using the plugs and screws provided (05).
- > Before the installation, take off the glass panel from the heater, and store the glass panel in a safe place.
- > Carefully lift the heater up ensuring that the two top rear slots of heater engages the wall bracket (see Fig. 3) and is sitting centrally.
- > Gently bring the heater level with the wall.
- > Load the small wall bracket with the 2 pcs short screws (06) on the lower parts of the heater (see Fig.4).
- > Mark the two bottom holes position-see Fig.5, remove the heater and keep the heater in a safe position.
- > Drill and fit wall plug.
- > Place the front glass panel over the front of the heater aligning the hooks at each side of the glass panel with the slots at each side of the heater body See-Fig.6. Then slide down the glass panel in place. Again two people will be required for this operation.

- > Insert and tighten the front glass panel screw-Fig.7. to secure the front glass panel to the heater.
- > Refit the heater to the wall fixing bracket and use the screw provided (05) to permanently fix the heater in place.

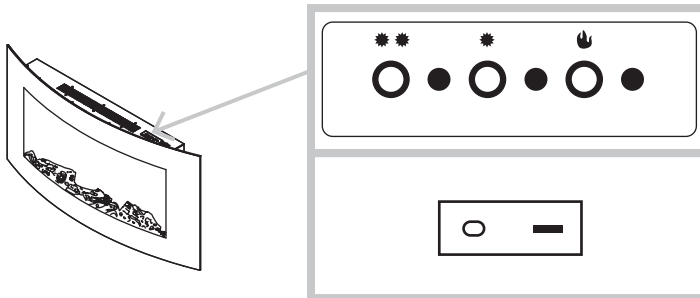
## Switching on/off

Use the on/off switch to power on the appliance (set it to standby mode). In a standby mode, the appliance can be operated either manually, by the switches located on the top right hand side of the appliance or by the supplied remote control.

## Manual operation



**NOTE:** The appliance only starts working, if the set temperature is higher than the ambient room temperature.



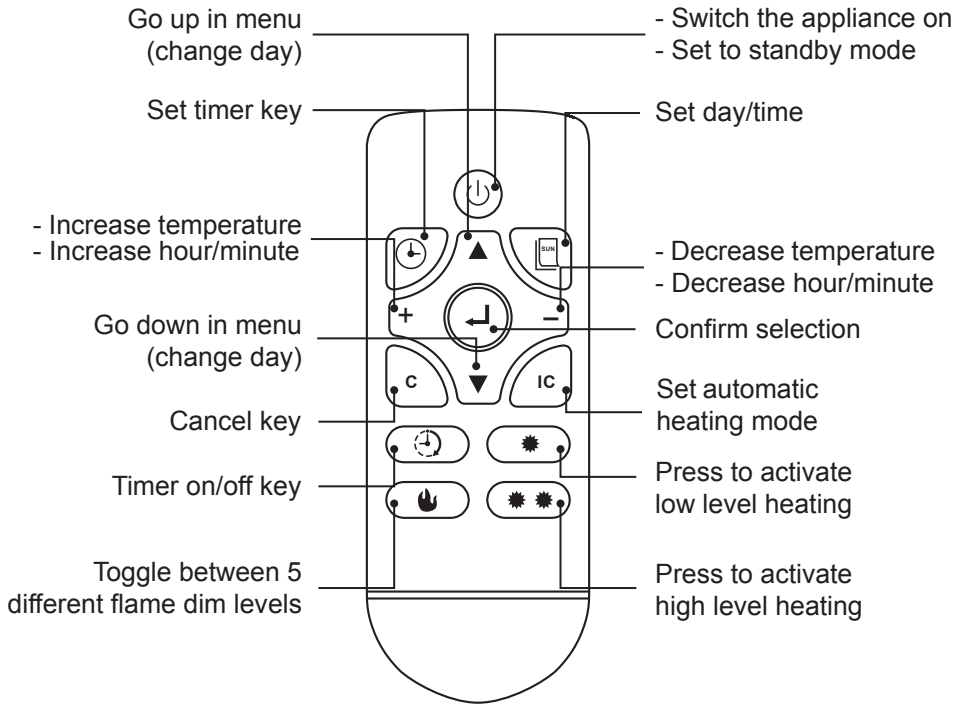
	○	Appliance powered off
	⏏	Appliance powered on, set to standby mode
	🔥	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Press to switch the flame effect on/off.</li> <li>&gt; Press and hold to toggle between 5 different flame dim levels</li> </ul>
	☀️	Press to activate low level heating (1000 W)
	☀️☀️	Press to activate high level heating (2000 W)

Remote control

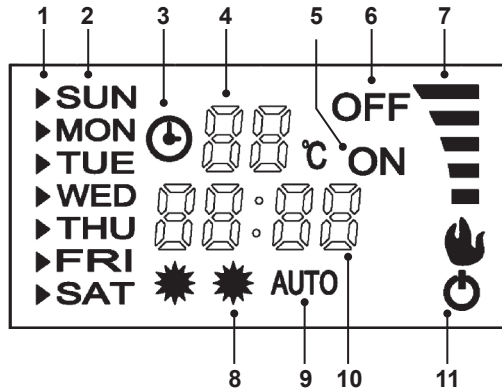




**NOTE:** The appliance should be powered on using the on/off switch before it can be operated using remote control.

In more detail . . .







## Display



1	Cursor	2	Day of the week
3	Timer icon	4	Temperature/timer number
5	Timer on	6	Timer off
7	Flame dim level	8	Heating level -  low heating level -  high heating level
9	Automatic heating mode	10	Time/temperature display
11	Standby mode icon		

## Settings

### Setting weekday and time

1. Press the  key. When the date is flashing, press the “▲” or “▼” key to select the day.
2. Press the  key again, then press the “+” or “-” key to set the hour.
3. Press the  key again, then press the “+” or “-” key to set the minute.
4. Press the  key to confirm the setting.

### Setting temperature












**NOTE:** This setting is only applicable for the temperature in standard heating mode, not for the temperature in the timer mode. The default set temperature is 20 °C. The appliance only starts working, when the set temperature is higher than the room temperature.


If timer is on, temperature cannot be set manually. Please switch off timer mode by pressing the timer on/off key.

Press the “+” or “-” key to set the temperature, which ranges from 15 to 30 °C. After the temperature setting has been completed, the display flashes about 5 seconds, then shows the room temperature.

### Setting timer

- > Up to 10 different timer settings can be programmed.
  - > Each timer setting has its date, power-on time and power-off time.
  - > The maximum duration of each timer setting is 23 hours 50 minutes.
  - > If the power-off time of the timer setting falls on the following day, it is unnecessary to set the date – just set the power-off time.
1. Press the  key, the timer number starts blinking (01-10).
  2. Press the “+” or “-” key to select a timer number.
  3. Press the  key. The cursor on the left side of the day blinks.
  4. Press the “▲” or “▼” key to move the cursor to the corresponding day. Press the “+” key to add a corresponding day, or press the “-” key to delete a day.
  5. Press the  key to set the on time. The hour digit starts blinking.
  6. Press the “+” or “-” key to set the hour.
  7. Press the  key. The minute digit starts blinking.
  8. Press the “+” or “-” key to set the minute.
  9. Press the  key, to set the off time. The hour digit starts blinking.
  10. Press the “+” or “-” key to set the hour.
  11. Press the  key. The minute digit starts blinking.
  12. Press the “+” or “-” key to set the minute.
  13. Press the  key. The temperature digit starts blinking.
  14. Press the “+” or “-” key to set the temperature.
  15. Press the  key to continue with the Timer setting or press the  key to confirm the setting.

### Viewing the timer setting

1. Press the  key.
2. Press the “+” or “-” key to check the power-on time of the set timers one by one.
3. To check the power-off time, press the “▲” key.
4. Press the “+” or “-” key to check the power-off time of the set timers one by one.
5. To delete selected setting, press the “C” key.

### Activation timer

Press the  key to activate the timer function.



**NOTE:** When the timer is active, the heating level must be manually selected. If the heater function is not selected, only the flame effect goes on at the set power-on time.

### Automatic heating mode



**NOTE:** In the automatic heating mode, the 24 hours have been divided into two periods, low-power mode and comfort mode. In the low-power mode time, the set temperature is reduced by 4 °C to save the energy, the set temperature is unchanged in comfort mode.



**NOTE:** The default low power consumption period is 8:00-17:00.



**NOTE:** The heating mode will follow your selected mode. This function will only change the set temperature.

### Automatic heating mode operation

- 1) Open time setting in the Low power consumption time period: press the key “▼”, until the “ON” icon appears on the display, come into the start time setting, the hour digit start flashing, press the ‘+’ ‘-’ key to adjust the hour. Press the key again, the min digit start flashing, press ‘+’ ‘-’ key to adjust the minutes. After the setting is finished, press the key “▼” or “↵” to exit the setting, no operation within ten seconds can also exit the setting.
- 2) Off time setting in the Low power consumption time period: Press the key “▼”, until the “OFF” icon appears on the display, come into the off time setting, the hour digit start flashing, press the ‘+’ ‘-’ key to adjust the hour. Press the key “▼” again, the min digit start flashing, press ‘+’ ‘-’ key to adjust the minutes. After setting is finished, press the key “▼” or “↵” to exit the setting, no operation within ten seconds can also exit the setting.



**NOTE:** If the OFF time is earlier than the ON time, the off time is in the next day.

- 3) Press the “+” or “-” button to set the temperature, which ranges from 15 to 30 °C.



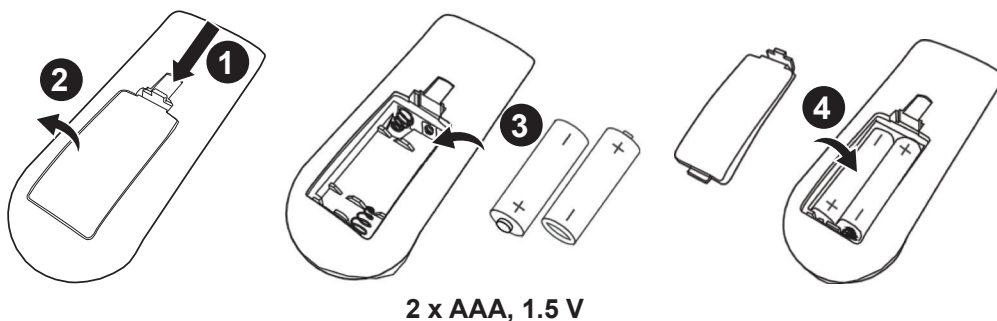
**NOTE:** If the automatic heating mode function is in the week timer period, it will use the temperature in the week timer.

- 4) Open and close automatic heating mode: Press the "IC" key to activate automatic heating mode. The "AUTO" icon appears on the display, the set temperature is reduced to save the energy, press again, exit the automatic heating mode, the "AUTO" icon extinguished.
1. Switch the product off and cut off the power outlet before cleaning.
2. Let the product cool before cleaning.
3. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
4. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
5. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
6. **CAUTION!** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish.



**NOTE:** This product contains no user serviceable parts and requires little maintenance. Leave any servicing or repairs to qualified personnel only. The LEDs contained in this product are non-replaceable.

## Battery replacement



## Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) packaging. It is important to keep it in a safe, dry location.

## Transportation

It is recommended to transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.

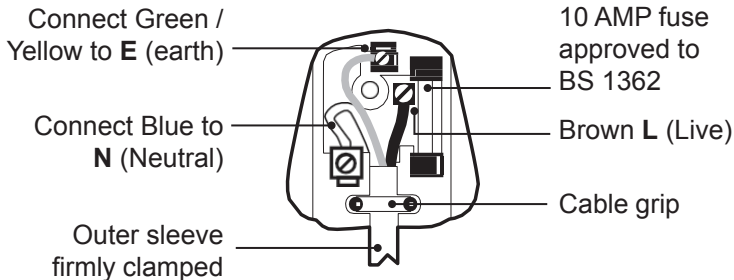
## Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 10 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: **IMPORTANT:** The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue or Black – N - (Neutral)

Brown or Red – L (Live)

Green / Yellow – E / (Earth)



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.



**WARNING!** Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

Only fit an approved 13 Amp BS 1363 or BS 1363/A plug and the correctly rated fuse. If in doubt, consult a qualified electrician.



**NOTE:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

## Troubleshooting

If you encounter a problem using your appliance, make sure to follow the instruction manual including chapters relating to cleaning, servicing and maintenance. Check the possible error codes descriptions according to the appliance.

**If the problem is not resolved despite these steps, we invite you to contact the after-sales service of the place of your purchase through the retail banner store or its website.**



**CAUTION:** Any product intervention and / or repair by the user or a non-professional third party may jeopardize the safety of persons and property. So, do not attempt to disassemble this appliance, repair it or perform any modifications by yourself.



**WARNING:** Defects and their consequences resulting from product interventions and / or repairs carried out by the user, or a non-professional third party cannot give rise to the application of the legal or commercial warranty.



**CAUTION:** The manufacturer cannot be held responsible for damage occurring during self-repair insofar as this damage is linked in particular to user error or non-compliance by the latter with the product repair instructions.



**DANGER:** Before any intervention, all electric supply circuits must be disconnected.

### Availability of spare parts

Spare parts are available to professional repairers for a minimum period of **10 years** after purchasing the product new.

The **remote control** (If originally included with your appliance) is available for at least the same period to both professional repairers and end users.

Repairs to this product must be carried out by professional repairers only.

Any unauthorised attempt of repairing will invalidate the warranty.

Please visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) for more information.

## Technical specifications

Rated voltage:	220-240 V~, 50 Hz
Rated power input:	2000 W
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	For indoor use only.
	Class I product, must be connected to earth.
	This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.
xxWyy	yy-week of the year

## Information requirements for electric local space heaters

Contact details	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG United Kingdom www.kingfisher.com/products		
Model identifier(s)	EF830		
<i>Item</i>	<i>Symbol</i>	<i>Value</i>	<i>Unit</i>
<b>Heat output</b>			
Nominal heat output	$P_{nom}$	2.000	kW
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.000	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW
<b>Power consumption</b>			
In off mode	$P_o$	0.00	W
In standby mode	$P_{sm}$	0.43	W
In idle mode	$P_{idle}$	N.A.	W
In network standby	$P_{nsm}$	N.A.	W
Standby mode with display of information or status	■		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$N_{s,on}$	92.0	%
<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
Single stage heat output and no room temperature control	□		
Two or more manual stages, no room temperature control	□		
With mechanic thermostat room temperature control	□		
With electronic room temperature control	□		
Electronic room temperature control plus day timer	□		
Electronic room temperature control plus week timer	■		
<b>Other control options</b>			
Room temperature control, with presence detection	□		
Room temperature control, with open window detection	□		
Distance control option	□		
Adaptive start control	■		
Working time limitation	□		
Black bulb sensor	□		
Self-learning functionality	□		
Control accuracy	□		
■: Yes / □: No			

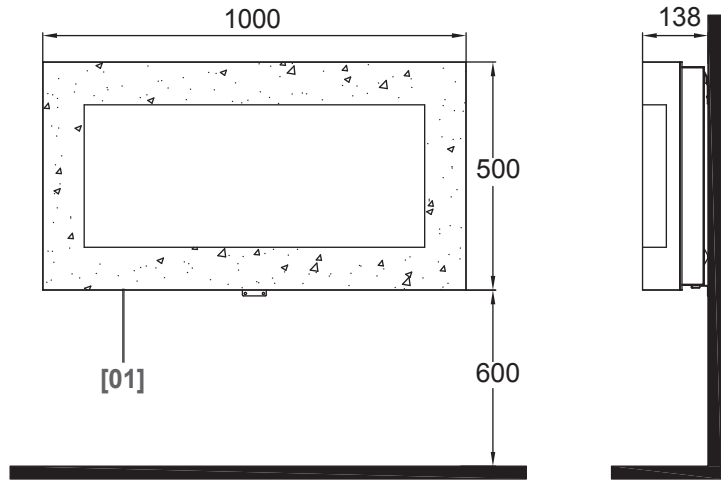
## Installation

**NOTE:** This appliance is designed to be permanently fixed to a wall at a minimum height of 300 mm from bottom of heater to floor, and a height of 600 mm from bottom of heater to floor is recommended for this drawing.

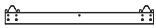
# 01



[01] x 1



# 02



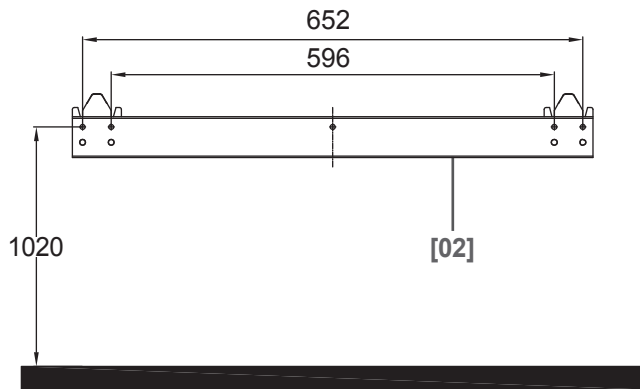
[02] x 1



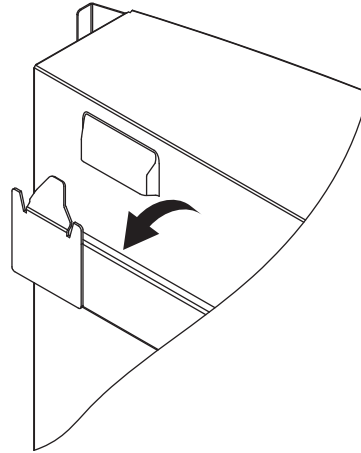
[04] x 5



[05] x 5



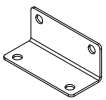
# 03



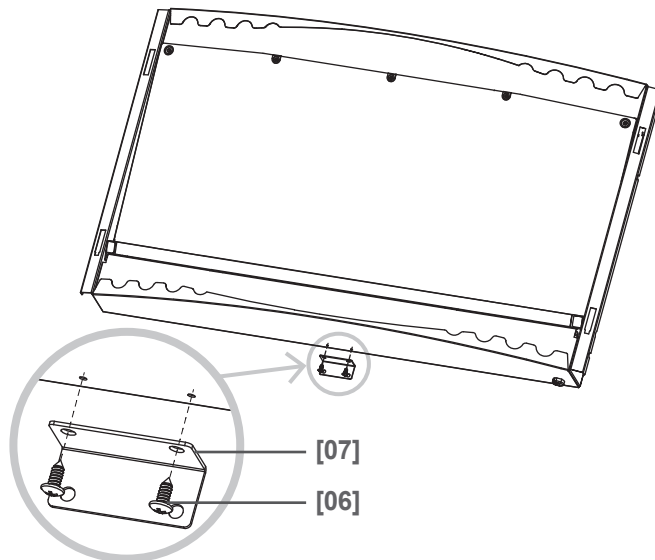
# 04



[06] x 2



[07] x 1

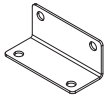


In more detail . . .

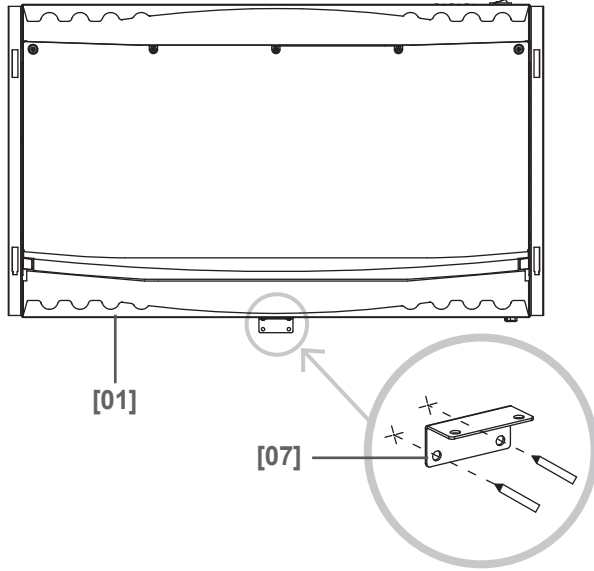
# 05



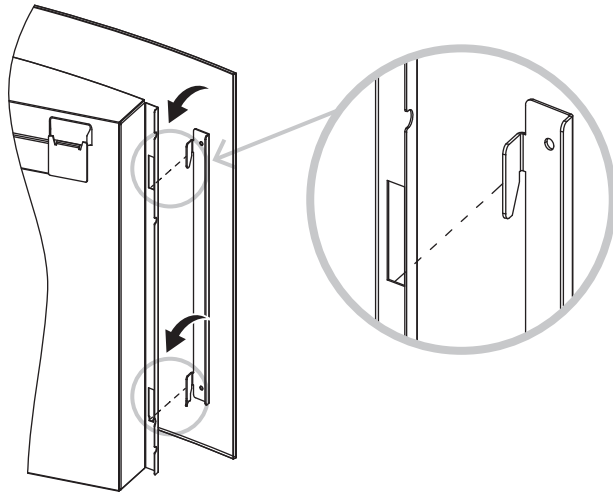
[04] x 2



[07] x 1



# 06



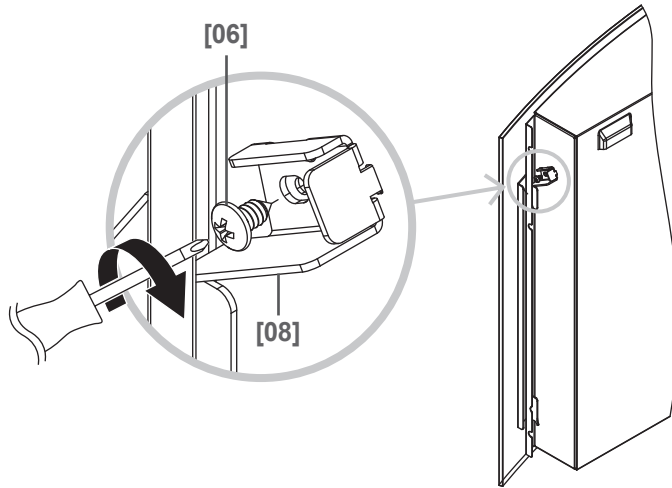
## 07



[06] x 1



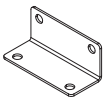
[08] x 1



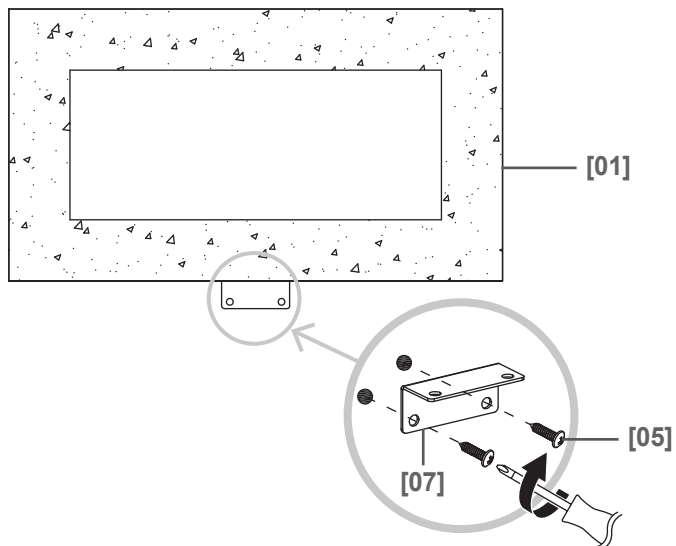
## 08



[05] x 2



[07] x 1



**Manufacturer:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

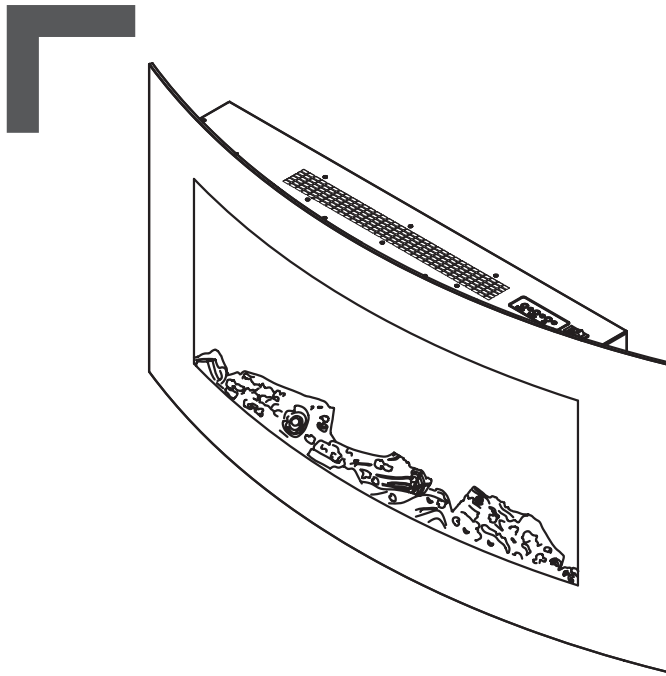
Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# Kominek elektryczny 2000 W



Oryginalna instrukcja — EF830\_V30425

## EF830

Kod EAN: 5059340774787/5059340775258/  
5059340774985

V30425\_5059340774787\_MAND2\_2324



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

Produkt przeznaczony wyłącznie do sporadycznego użytku lub do dobrze izolowanych pomieszczeń.

# Pierwsze kroki...

Niniejsze instrukcje zostały opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy je uważnie przeczytać przed rozpoczęciem korzystania z produktu i zachować do wglądu w przyszłości.



## Podstawowe informacje...

02

**Informacje dotyczące** bezpieczeństwa 03

**Opis** produktu 07



## Szczegółowe informacje...

08

**Funkcje** produktu 09

**Czyszczenie i konserwacja** 15

**Rozwiązywanie problemów** 17

**Dane** techniczne 19

**Instalacja** 21

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



### NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE INSTRUKCJE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO URZĄDZENIA.

- > Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- > Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą przebywać się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat jego bezpiecznego używania i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- > **UWAGA:** Niektóre części produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować poparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i innych osób wymagających opieki.

- > Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
  - > Nie montować grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
  - > Nie używać grzejnika, jeśli został upuszczony.
  - > Nie używać grzejnika, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzenia.
  - > Grzejnika należy używać po zamocowaniu go na ścianie.
- OSTRZEŻENIE:** W celu ograniczenia ryzyka pożaru tkaniny, zasłony i inne materiały łatwopalne muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- > Nie używać grzejnika w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej lub basenu.
  - > **UWAGA!** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego nie należy zasilać urządzenia przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak programator, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenia.
  - > Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, aby w razie awarii urządzenie mogło zostać natychmiast odłączone od zasilania. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od napięcia, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda elektrycznego.
  - > Jeśli urządzenie nie ma wtyczki, należy postępować następująco:  
Podczas montażu i konserwacji należy zawsze odłączać zasilanie sieciowe.  
W mocowanym na stałe okablowaniu należy zastosować rozwarcie styków na wszystkich biegunach, zgodnie z zasadami dotyczącymi okablowania.

**OSTRZEŻENIE:** Należy podłączyć żyły przewodu zasilającego do bloku połączeniowego, uwzględniając podaną poniżej biegunowość:

Żyłę w kolorze niebieskim należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą N lub kolorem czarnym.

Żyłę w kolorze brązowym należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L lub kolorem czerwonym.

Żyłę w kolorze żółto-zielonym należy podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem uziemienia.



**OSTRZEŻENIE!** Nie wolno podłączać żyły fazowej i neutralnej do zacisku uziemienia.



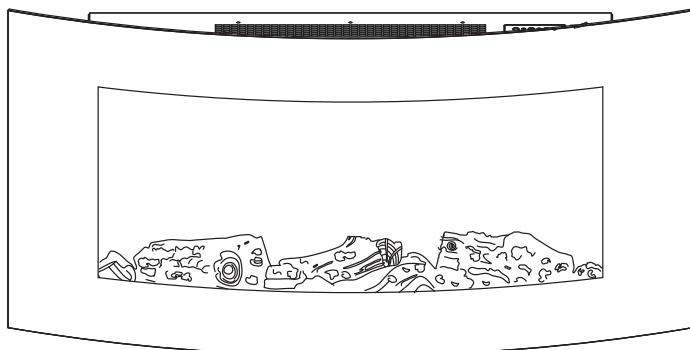
**OSTRZEŻENIE!** Nie zakrywać grzejnika, aby uniknąć jego przegrzania.

- > **OSTRZEŻENIE:** Nie używać grzejnika, jeśli szklany panel jest uszkodzony.
- > **OSTRZEŻENIE:** Grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używać grzejnika w małych pomieszczeniach, jeśli znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- > Przy montażu urządzenia należy ustawić je tak, aby jego gorące części nie stykały się bezpośrednio z systemem stałej instalacji elektrycznej.
- > W przeciwnym wypadku izolację stałej instalacji elektrycznej należy zabezpieczyć np. koszulką izolacyjną z odpowiednią klasą temperaturową.
- > Mocowanie za pomocą klejów jest zakazane – nie są uważane za niezawodną metodę montażu.

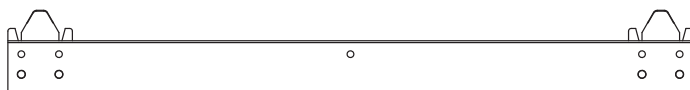
## Odcięcie termiczne

- > **UWAGA!** Produkt jest wyposażony w jedno zabezpieczenie chroniące przed przegrzaniem, które nie resetuje się samoczynnie. W przypadku gdy urządzenie przestaje działać w wyniku przegrzania, należy natychmiast wykonać następujące czynności: Odłączyć zasilanie od gniazda elektrycznego lub ustawić przełącznik zasilania kominka w położeniu wyłączenia. Usunąć wszelkie przedmioty przykrywające urządzenie.
- > **UWAGA!** Nie dotykać grzejnika, ponieważ będzie gorący.
- > Ustawić przełączniki grzejnika w położeniu O (wyłączenia) i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Po całkowitym ostygnięciu ponownie podłączyć i uruchomić grzejnik.

## Opis produktu



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



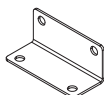
[04] x 7



[05] x 7



[06] x 3



[07] x 1



[08] x 1

## Potrzebne narzędzia i materiały

Wkrętak x 1

Bateria AAA 1,5 V x 2



## Szczegółowe informacje...

<b>Funkcje</b> produktu	09
<b>Czyszczenie i konserwacja</b>	15
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	17
<b>Dane</b> techniczne	19
<b>Instalacja</b>	21

## Przeznaczenie

- > Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- > Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stałego montażu. Nie nadaje się do użytku jako urządzenie wolnostojące.
- > Ten produkt nie zawiera części podlegających serwisowaniu przez użytkownika i wymaga niewielu czynności konserwacyjnych. Wszelkie czynności serwisowe i naprawcze należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym osobom. Diody LED zawarte w tym urządzeniu są niewymienne.
- > Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz natężenie prądu odpowiada informacjom dotyczącym zasilania, znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.

## Instalacja

**UWAGA:** Elementy do mocowania naściennego zawarte w tym zestawie zaprojektowano WYŁĄCZNIE z myślą o ścianach betonowych. W przypadku ścian wykonanych z drewna, pustaków i innych materiałów należy zasięgnąć profesjonalnej pomocy w zakresie najlepszej metody montażu.

**UWAGA:** Urządzenie jest wyposażone w SZKLANY panel! Obchodząc się ze szkłem, należy zawsze zachować szczególną ostrożność. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

- > Urządzenie jest przeznaczone do stałego zamocowania na ścianie przy minimalnej odległości 30 cm pomiędzy spodem grzejnika a podłogą. Wspornik ścienny należy zamontować poziomo. Poprowadzić kabel do prawej dolnej części grzejnika.
- > W celu zapewnienia optymalnej widoczności paleniska zaleca się zachowanie odległości 60 cm pomiędzy spodem grzejnika a podłogą (na rys. 2 podano zalecane wymiary montażowe).
- > Zachować odległość 100 cm między górną krawędzią grzejnika a sufitem lub innymi obiektami w celu zapewnienia optymalnej wentylacji.
- > W celu zapewnienia optymalnej widoczności zaznaczyć na ścianie pięć górnych miejsc na wkręty mocujące, uwzględniając zalecane wymiary montażowe — patrz rys. 2. Wywiercić otwory.
- > Za pomocą kołków rozporowych i wkrętów z zestawu (05) zamontować wspornik ścienny.
- > Przed montażem zdjąć szklany panel z grzejnika i odłożyć go w bezpieczne miejsce.
- > Ostrożnie podnieść grzejnik, wyrównując jego górne tylne otwory ze wspornikiem ściennym (patrzy rys. 3) i utrzymując go w wyśrodkowanym położeniu.
- > Ostrożnie zbliżyć grzejnik, wyrównując go względem powierzchni ściany.
- > Przymocować mały wspornik ścienny 2 krótkimi wkrętami (06) w dolnej części grzejnika (patrz rys. 4).

- > Oznaczyć położenie dwóch dolnych otworów (patrz rys. 5). Zdjąć grzejnik i odłożyć go w bezpieczne miejsce.
- > Wywiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
- > Ustawić szklany panel z przodu grzejnika, umieszczając haczyki po obu stronach panelu względem otworów po obu stronach korpusu urządzenia (patrz rys. 6). Następnie zsunąć szklany panel na miejsce. Do tej czynności również potrzebne są dwie osoby.
- > Włożyć i dokręcić wkręt przedniego szklanego panelu (patrz rys. 7), aby zamocować panel na grzejniku.
- > Ponownie umieścić grzejnik na wsporniku ściennym i za pomocą wkrętu z zestawu (05) zamocować urządzenie na stałe.

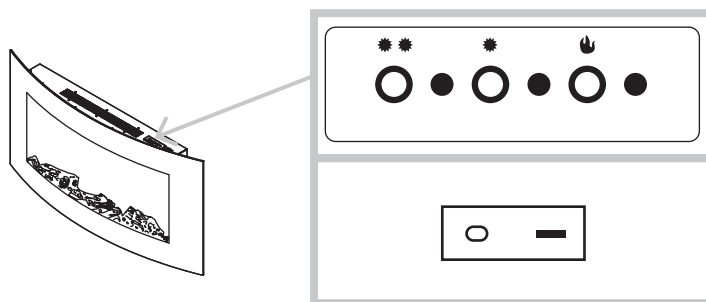
## Włączanie i wyłączanie

Za pomocą przełącznika wł./wył. można włączyć urządzenie (ustawić je w trybie czuwania). W trybie czuwania urządzenie można obsługiwać ręcznie, za pomocą przełączników w górnej prawej części, albo przy użyciu pilota zdalnego sterowania.

## Obsługa ręczna

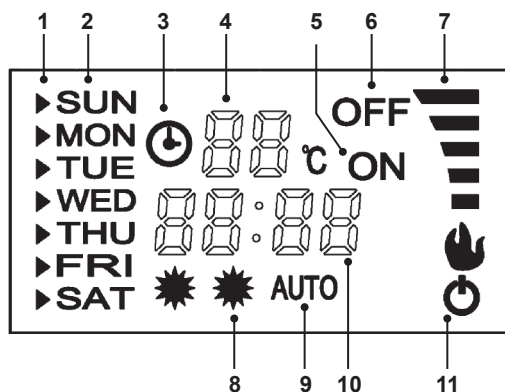


**UWAGA:** Urządzenie zacznie pracować tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura będzie wyższa niż temperatura w pomieszczeniu.









## Symbol na wyświetlaczu



1	Strzałka	2	Dzień tygodnia
3	Ikona timera	4	Temperatura / ustawienie timera
5	Timer wł.	6	Timer wył.
7	Poziom jasności płomienia	8	Poziomy mocy grzewczej — ★ (niski poziom mocy grzewczej) — ★★ (wysoki poziom mocy grzewczej)
9	Tryb ogrzewania automatycznego	10	Wskazanie czasu/temperatury
11	Ikona trybu czuwania		

## Ustawienia

### Ustawianie dnia tygodnia i godziny

1. Nacisnąć przycisk . Gdy miga wskazanie daty, nacisnąć przycisk „▲” lub „▼”, aby wybrać dzień.
2. Ponownie nacisnąć przycisk , a następnie wcisnąć „+” lub „-”, aby ustawić godzinę.
3. Ponownie nacisnąć przycisk , a następnie wcisnąć „+” lub „-”, aby ustawić minutę.
4. Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić ustawienie.










### Ustawianie temperatury




**UWAGA:** Ustawienie to dotyczy tylko temperatury w standardowym trybie ogrzewania, a nie temperatury w trybie timera. Domyślne ustawienie temperatury to 20 °C. Urządzenie włączy ogrzewanie tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura będzie wyższa niż temperatura w pomieszczeniu. Gdy timer jest włączony, nie można ustawić temperatury ręcznie. Należy wyłączyć tryb timera za pomocą przycisku wł./wył. timera.

Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić temperaturę w zakresie od 15 °C do 30 °C. Po zakończeniu ustawiania temperatury wyświetlacz miga przez około 5 sekund, a następnie wyświetla temperaturę pomieszczenia.


### Ustawianie timera

- > Można zaprogramować maksymalnie 10 różnych ustawień timera.
  - > Każde ustawienie timera obejmuje datę, godzinę włączenia oraz godzinę wyłączenia.
  - > Maksymalny czas trwania każdego ustawienia timera wynosi 23 godziny i 50 minut.
  - > Jeżeli godzina wyłączenia timera przypada na następny dzień, nie trzeba ustawiać daty — wystarczy wybrać godzinę wyłączenia.
1. Nacisnąć przycisk . Numer ustawienia timera (01–10) zacznie migać.
  2. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać numer ustawienia timera.
  3. Nacisnąć przycisk . Zamiga kursor po lewej stronie wybranego dnia.
  4. Nacisnąć przycisk „▲” lub „▼”, aby przesunąć kursor do odpowiedniego dnia. Nacisnąć przycisk „+”, aby dodać odpowiedni dzień, albo przycisk „-” w celu usunięcia dnia.
  5. Nacisnąć przycisk . Cyfry godziny zaczną migać.
  6. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić godzinę.
  7. Nacisnąć przycisk . Cyfry minuty zaczną migać.
  8. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić minutę.
  9. Nacisnąć przycisk . Cyfry godziny zaczną migać.
  10. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić godzinę.
  11. Nacisnąć przycisk . Cyfry minuty zaczną migać.
  12. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić minutę.
  13. Nacisnąć przycisk . Cyfry temperatury zaczną migać.
  14. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić temperaturę.
  15. Nacisnąć przycisk , aby kontynuować ustawianie timera, lub wcisnąć  w celu potwierdzenia ustawienia.

## Sprawdzanie ustawienia timera

1. Nacisnąć przycisk .
2. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać czas włączenia dla poszczególnych timerów.
3. Aby sprawdzić czas wyłączenia, nacisnąć przycisk „▲”.
4. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać czas wyłączenia dla poszczególnych timerów.
5. Aby usunąć wybrane ustawienie, nacisnąć przycisk „C”.

## Aktywacja timera

Nacisnąć przycisk , aby aktywować funkcję timera.



**UWAGA:** Gdy timer jest włączony, należy ręcznie wybrać poziom mocy grzewczej. Jeśli nie wybrano funkcji ogrzewania, w godzinie włączenia zostanie aktywowany jedynie efekt płomienia.

## Tryb ogrzewania automatycznego



**UWAGA:** W trybie ogrzewania automatycznego 24 godziny są dzielone na dwa okresy: działanie w trybie niskiego poboru mocy i w trybie komfort. W trybie niskiego poboru mocy ustawiona temperatura zostanie zmniejszona o 4 °C, aby oszczędzać energię. W trybie komfort ustawienie temperatury nie ulega zmianie.





**UWAGA:** Domyślny okres działania w trybie niskiego poboru mocy: 8:00–17:00.



**UWAGA:** Tryb ogrzewania będzie odpowiadał trybowi wybranemu przez użytkownika. Funkcja ta wpływa jedynie na zmianę ustawionej temperatury.

## Obsługa trybu ogrzewania automatycznego

- 1) Ustawienie czasu rozpoczęcia dla okresu działania w trybie niskiego poboru mocy: nacisnąć przycisk „▼”, aż wyświetli się ikona „ON”. Nastąpi przejście do ustawienia godziny rozpoczęcia, a cyfry godziny zaczną migać. Naciskać przycisk „+” lub „-”, aby ustawić godzinę. Ponownie nacisnąć przycisk „▼”. Cyfry minuty zaczną migać. Naciskać „+” lub „-”, aby ustawić minutę. Po zakończeniu ustawiania nacisnąć przycisk „▼” lub , aby wyjść z obszaru ustawienia. Wyjście nastąpi także po dziesięciu sekundach bezczynności.
- 2) Ustawienie czasu wyłączenia dla okresu działania w trybie niskiego poboru mocy: Nacisnąć przycisk „▼”, aż wyświetli się ikona „OFF”. Nastąpi przejście do ustawienia godziny rozpoczęcia, a cyfry godziny zaczną migać. Naciskać przycisk „+” lub „-”, aby ustawić godzinę. Ponownie nacisnąć przycisk „▼”. Cyfry minuty zaczną migać. Naciskać „+” lub „-”, aby ustawić minutę. Po zakończeniu ustawiania nacisnąć przycisk „▼” lub , aby wyjść z obszaru ustawienia. Wyjście nastąpi także po dziesięciu sekundach bezczynności.



**UWAGA:** Jeśli czas wyłączenia (OFF) poprzedza czas włączenia (ON), czas wyłączenia zostanie ustawiony na kolejny dzień.

3) Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić temperaturę w zakresie od 15 °C do 30 °C.



**UWAGA:** Jeśli funkcja ogrzewania automatycznego jest w trybie timera tygodniowego, zostanie zastosowane ustawienie temperatury z timera tygodniowego.

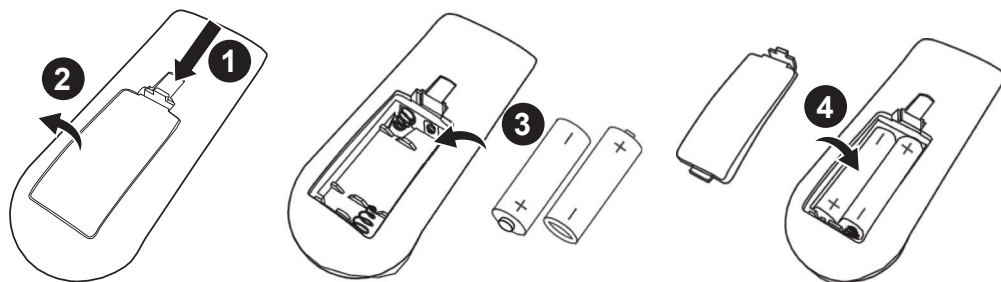
4) Otworzyć i zamknąć tryb ogrzewania automatycznego: Nacisnąć przycisk „IC”, aby aktywować tryb ogrzewania automatycznego. Wyświetli się ikona „AUTO”, a ustawiona temperatura zostanie zmniejszona w celu oszczędzania energii. Po ponownym naciśnięciu nastąpi wyjście z trybu ogrzewania automatycznego i zgaśnięcie ikony „AUTO”.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć produkt i odłączyć go od źródła zasilania.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
3. Ostrożnie wyczyścić zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką z roztworem łagodnego mydła lub bez niego.
4. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu, ponieważ może to spowodować pożar i/lub niebezpieczeństwo porażenia prądem.
5. Zaleca się również okresowe czyszczenie urządzenia poprzez delikatne przesuwanie końcówki odkurzacza nad osłonami, aby usunąć kurz i brud, które mogły zgromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.
6. **UWAGA!** Nie wolno używać silnych detergentów, wybielaczy ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie powierzchni.



**UWAGA:** Ten produkt nie zawiera części podlegających serwisowaniu przez użytkownika i wymaga niewielu czynności konserwacyjnych. Wszelkie czynności serwisowe i naprawcze należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym osobom. Diody LED zawarte w tym urządzeniu są niewymienne.

## Wymiana baterii



2 x AAA, 1,5 V

## Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, na przykład poza sezonem, zalecamy przechowywanie w oryginalnym opakowaniu (lub innym pudełku o odpowiednich rozmiarach). Ważne jest, aby przechowywać je w bezpiecznym i suchym miejscu.

## Transport

Zaleca się transport produktu w oryginalnym i odpowiednio zabezpieczonym opakowaniu. Należy unikać nadmiernych drgań.

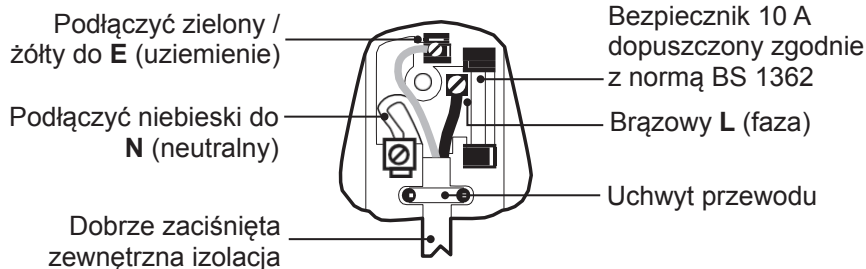
## Wymiana wtyczki

Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę BS1363 z bezpiecznikiem 10 A. W razie konieczności wymiany bezpiecznika należy go zastąpić bezpiecznikiem 10 A, zgodnym z wtyczką BS1362. W razie konieczności demontażu/wymiany wtyczki z jakiegokolwiek przyczyny należy pamiętać, że: **WAŻNE:** Żyły w przewodzie zasilania są oznaczone następującymi kolorami:

Niebieski lub czarny — N (neutralny)

Brazowy lub czerwony — L (pod napięciem)

Zielony/żółty — E (uziemienie)



W związku z tym, że kolory żył w przewodzie zasilania tego urządzenia mogą nie odpowiadać kolorowym oznaczeniom zacisków we wtyczce, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Żyłę w kolorze niebieskim należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą N lub kolorem czarnym. Żyłę w kolorze brązowym należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L lub kolorem czerwonym.



**OSTRZEŻENIE!** Nie wolno podłączać żyły fazowej i neutralnej do zacisku uziemienia we wtyczce.

Można zamontować wyłącznie atestowaną wtyczkę 13 A BS 1363 lub BS 1363/A z bezpiecznikiem o odpowiednich parametrach. W razie wątpliwości należy skorzystać z porady wykwalifikowanego elektryka.



**UWAGA:** Jeśli konieczne jest usunięcie wtyczki zalewanej, należy ją zniszczyć wraz z odcięтым przewodem, aby uniemożliwić jej podłączenie do gniazda.

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku napotkania problemu podczas użytkowania urządzenia należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, w tym z rozdziałami dotyczącymi czyszczenia, serwisowania i konserwacji.

Należy sprawdzić opisy możliwych kodów błędów odnoszące się do urządzenia.

**Jeśli pomimo wykonania tych czynności problem nie zostanie rozwiązany, zachęcamy do kontaktu z serwisem posprzedażowym w miejscu zakupu za pośrednictwem sklepu detalicznego danego baneru lub jego witryny internetowej.**



**UWAGA:** Każda ingerencja w urządzenie lub próba jego naprawy podjęta przez użytkownika bądź nieprofesjonalną stronę trzecią może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa osób i mienia. W związku z tym nie należy próbować demontować urządzenia, naprawiać go ani modyfikować we własnym zakresie.



**OSTRZEŻENIE:** Wady i ich konsekwencje wynikające z ingerencji w urządzenie lub prób jego naprawy podjętych przez użytkownika bądź nieprofesjonalną stronę trzecią nie mogą być podstawą roszczeń prawnych ani gwarancyjnych.



**UWAGA:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku prób samodzielnej naprawy, jeżeli uszkodzenie jest powiązane z błędem użytkownika lub nieprzestrzeganiem instrukcji naprawy urządzenia przez użytkownika.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Przed każdą ingerencją należy odłączyć wszystkie obwody zasilania elektrycznego.

### Dostępność części zamiennych

Części zamienne są dostępne dla profesjonalnych serwisantów przez okres co najmniej **10 lat** od zakupu nowego produktu.





**Pilot zdalnego sterowania** (o ile pierwotnie był dołączony do urządzenia) jest dostępny przez co najmniej równie długi okres dla profesjonalnych serwisantów i użytkowników końcowych.

Naprawy w produkcie muszą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnych serwisantów.

Wszelkie nieautoryzowane próby napraw powodują unieważnienie gwarancji.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa:	2000 W
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w obowiązujących rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Urządzenie klasy I — musi być podłączone do uziemienia.
	Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/ baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.
xxWyy	yy-tydzień roku

## Wymagania informacyjne dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Informacje kontaktowe	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identyfikator(y) modelu	EF830		
<i>Pozycja</i>	<i>Symbol</i>	<i>Wartość</i>	<i>Jednostka</i>
<b>Moc grzewcza</b>			
Nominalna moc grzewcza	$P_{nom}$	2,000	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	$P_{min}$	1,000	kW
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max,c}$	2,000	kW
<b>Pobór mocy</b>			
W trybie wyłączenia	$P_o$	0,00	W
W trybie czuwania	$P_{sm}$	0,43	W
W trybie bezczynności	$P_{idle}$	Nie dot.	W
W trybie gotowości sieciowej	$P_{nsm}$	Nie dot.	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu	■		
Efektywność energetyczna sezonowego ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$N_{s,on}$	92,0	%
<b>Typ sterowania oddawaniem ciepła/temperaturą w pomieszczeniu</b>			
Jednostopniowa moc grzewcza bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	□		
Co najmniej dwa manualnie ustawiane stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	□		
Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	□		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	□		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem dobowym	□		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	■		
<b>Inne opcje sterowania</b>			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	□		
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	□		
Regulacja na odległość	□		
Adaptacyjna regulacja startu	■		
Ograniczenie czasu pracy	□		
Czujnik ciepła promieniowania	□		
Funkcja samouczenia	□		
Dokładność regulacji	□		
■: Tak / □: Nie			

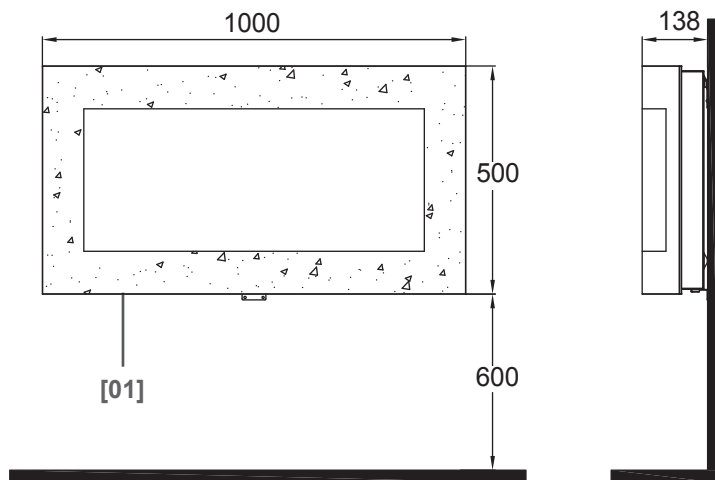
## Instalacja

**UWAGA:** Urządzenie jest przeznaczone do stałego zamocowania na ścianie przy minimalnej odległości 300 mm pomiędzy spodem grzejnika a podłogą. Na tym rysunku zaleca się montaż w odległości 600 mm od podłogi.

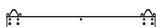
# 01



[01] x 1



# 02



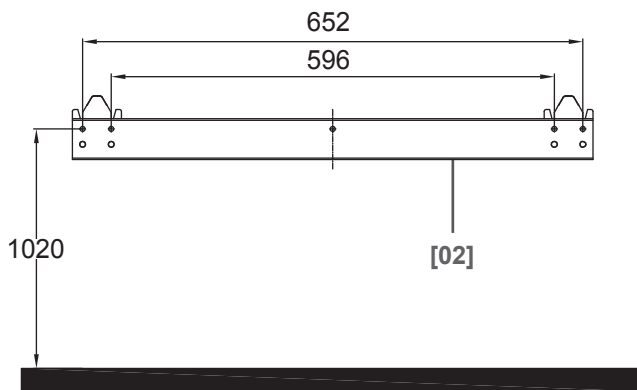
[02] x 1



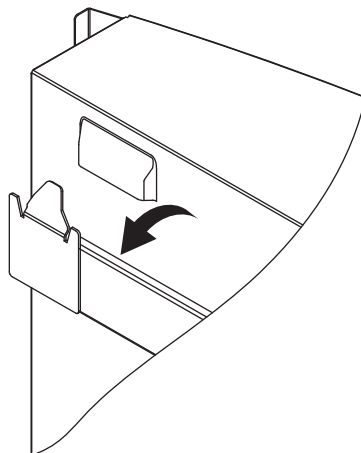
[04] x 5



[05] x 5



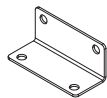
# 03



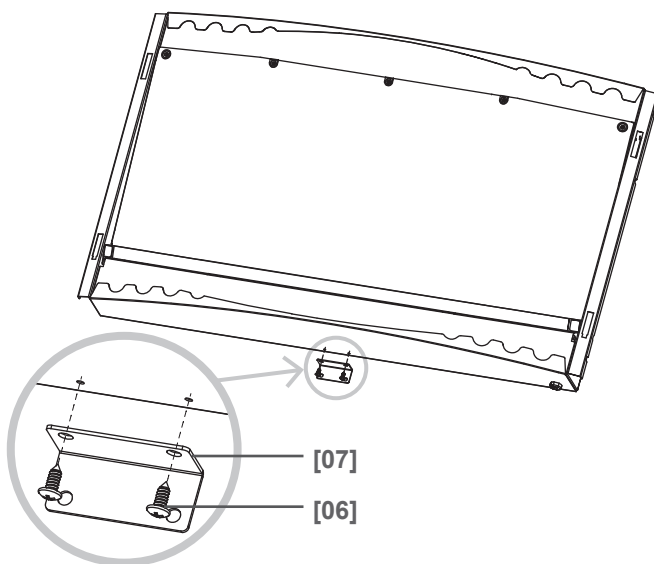
# 04



[06] x 2



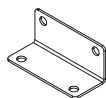
[07] x 1



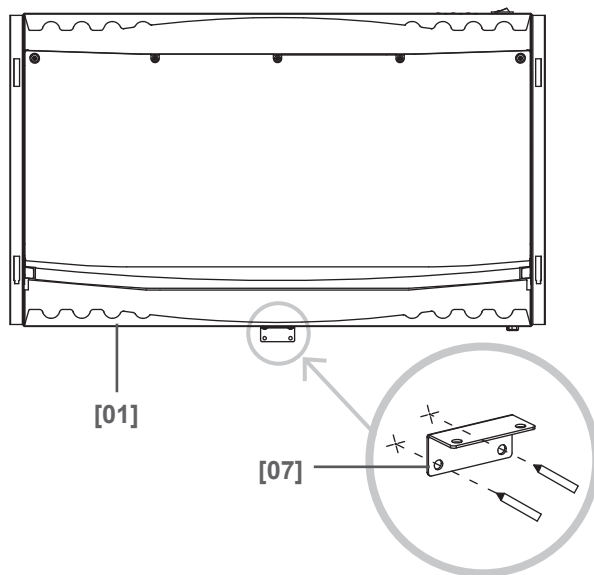
# 05



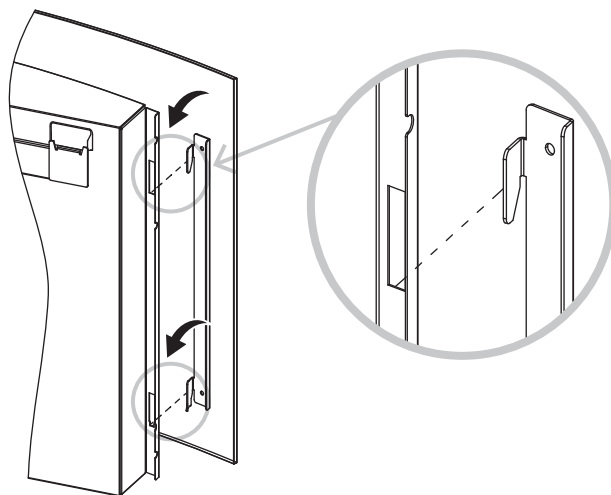
[04] x 2



[07] x 1



# 06



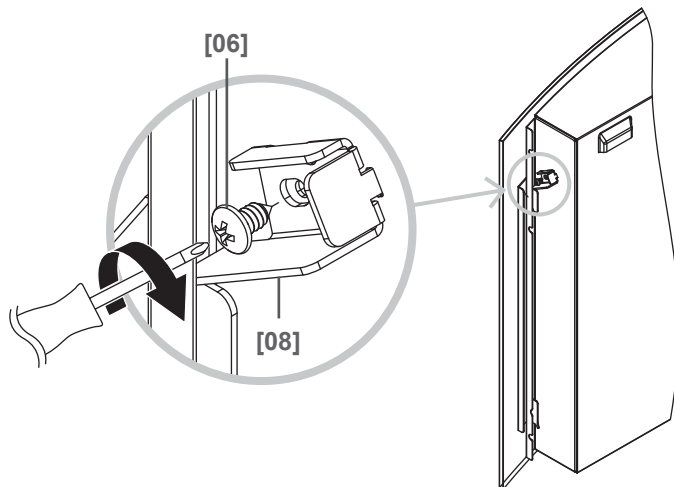
07



[06] x 1



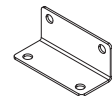
[08] x 1



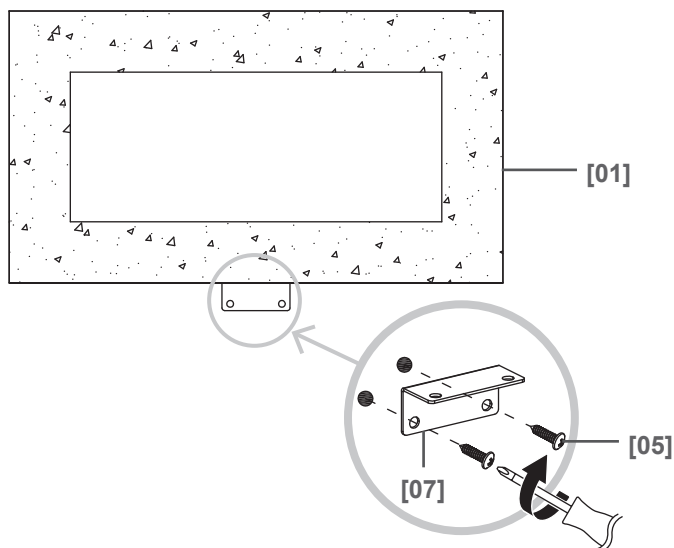
08



[05] x 2



[07] x 1



**Producent:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

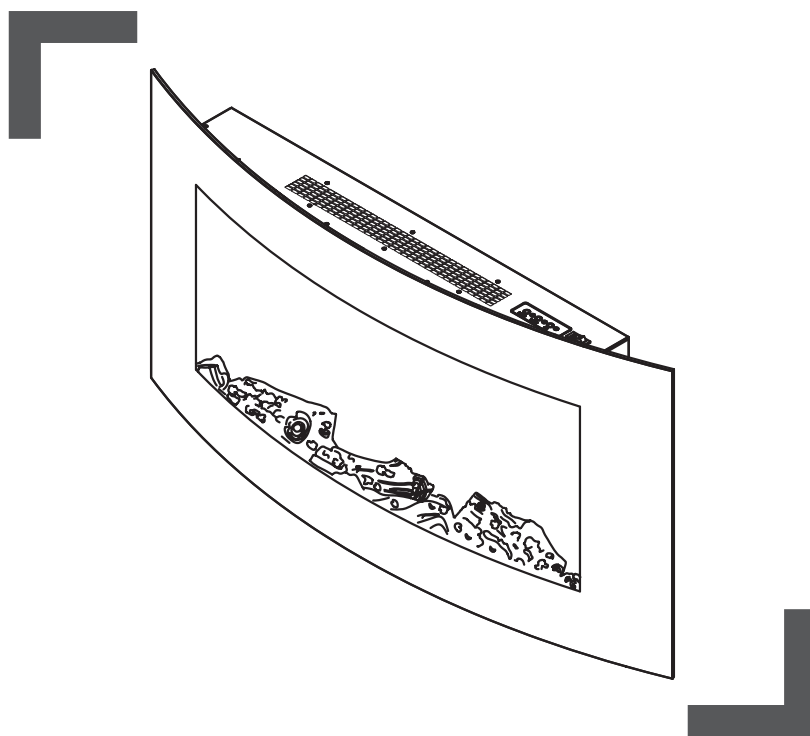
Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# Șemineu electric 2 000 W



Instrucțiuni originale – EF830\_V30425

## EF830

EAN: 5059340774787/5059340775258/  
5059340774985

V30425\_5059340774787\_MAND2\_2324



**AVERTISMENT:** Citește instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.  
Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate sau  
utilizare ocazională.

# Să începem...

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Te rugăm să le citești cu atenție înainte de utilizare și să le păstrezi pentru consultări viitoare.



## Noțiuni **introductive...**

02

Informații **privind siguranța**  
Produsul **tău**

03  
07

## Mai multe **detalii...**

08

Funcțiile **produsului**  
**Curățare și întreținere**  
**Depanare**  
Specificații **tehnice**  
**Montare**

09  
15  
17  
19  
21

## Avertismente privind siguranța



### CITEȘTE CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL.

- > Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- > Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuți la distanță dacă nu sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească / să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca ei să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- > **ATENȚIE:** Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este nevoie de atenție deosebită dacă sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- > Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- > Produsul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.

- > Nu utiliza acest aparat dacă a fost scăpat pe jos.
- > Nu utiliza aparatul dacă există semne vizibile de deteriorare.
- > Folosește acest șemineu doar fixat pe perete.  
**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, ține materialele textile, draperiile sau orice alte materiale inflamabile la o distanță minimă de 1 m față de evacuarea aerului.
- > Nu utiliza acest aparat în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.
- > **ATENȚIE!** Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea accidentală a disjuncteurului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv extern de comutare, precum un temporizator, și nici nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit des de serviciul public.
- > Conectează ștecărul de alimentare la o priză ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi scos imediat din priză. Scoate ștecărul din priză pentru a opri complet alimentarea aparatului cu tensiune electrică.
- > Dacă aparatul nu are ștecăr, urmează punctele de mai jos: Oprește întotdeauna alimentarea de la rețea în timpul montării sau întreținerii.  
Conform regulamentelor de cablare, în cablajul fix trebuie încorporat un întrerupător de deconectare având o separare de contact în toți polii.  
**AVERTISMENT:** Conductorii cablului de alimentare trebuie conectați la o regletă de conexiuni respectând polaritatea rețelei, după cum urmează:  
Firul albastru trebuie conectat la borna marcată cu N sau de culoare neagră.  
Firul maro trebuie conectat la borna marcată cu L sau de culoare roșie.

Firul galben-verde trebuie conectat la borna marcată cu simbolul de împământare.



**AVERTISMENT!** Nu conecta niciodată firele de fază sau de nul la borna de împământare.



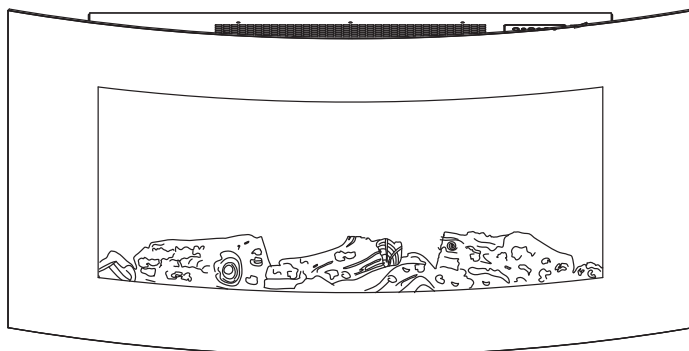
**AVERTISMENT!** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperi produsul.

- > **AVERTISMENT:** Aparatul nu trebuie folosit dacă panoul din sticlă este deteriorat.
- > **AVERTISMENT:** Aparatul nu este echipat cu un dispozitiv pentru controlarea temperaturii din încăpere. Produsul nu trebuie utilizat în încăperi mici când sunt ocupate de persoane incapabile să părăsească singure încăperea decât dacă există supraveghere continuă.
- > La montarea aparatului, ai grijă să fie poziționat astfel încât părțile încinse să nu se afle în contact direct cu sistemul de cabluri electrice fixe.
- > Dacă totuși se află în contact, izolația cablajului fix trebuie protejată, de exemplu, cu manșoane izolatoare cu clasă adecvată de protecție la temperatură.
- > Folosirea adezivilor ca metodă de prindere este interzisă deoarece nu sunt considerați un mijloc de fixare fiabil.

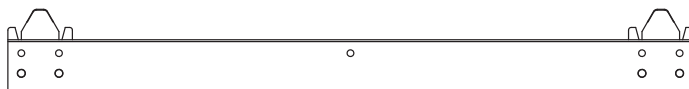
## Disjunctor termic

- > **ATENȚIE!** Acest produs are un dispozitiv de protecție la supraîncălzire cu resetare neautomată. Dacă șemineul se oprește din funcționare ca urmare a supraîncălzirii, urmează imediat următorii pași: Întrerupe alimentarea cu energie de la priză sau pune comutatorul de alimentare al șemineului în poziția oprit. Îndepărtează orice obiect care acoperă produsul.
- > **ATENȚIE!** Nu atinge șemineul, deoarece va fi fierbinte.
- > Pune comutatoarele șemineului în poziția O (oprit) și lasă-l să se răcească total. După ce se răcește complet, bagă din nou șemineul în priză și pornește-l.

## Produsul tău



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



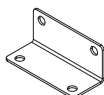
[04] x 7



[05] x 7



[06] x 3



[07] x 1



[08] x 1

## Vei avea nevoie de

- 1 șurubelniță
- 2 baterii AAA de 1,5 V



## Mai multe detalii...

Funcțiile <b>produsului</b>	09
<b>Curățare și întreținere</b>	15
<b>Depanare</b>	17
Specificații <b>tehnice</b>	19
<b>Montare</b>	21

## Utilizare prevăzută

- > Acest produs este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu este adecvat pentru utilizare în scop comercial.
- > Acest produs este destinat exclusiv pentru montare fixă. A nu se folosi ca șemineu autonom.
- > Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator și necesită puțină întreținere. Apelează doar la personal calificat pentru întreținere sau reparații. Becurile LED din acest produs nu pot fi înlocuite.
- > Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigură-te că tensiunea de alimentare și capacitatea nominală a curentului corespund cu informațiile despre sursa de alimentare, afișate pe eticheta energetică de pe aparat.

## Montare

**NOTĂ:** Elementele de montare pe perete incluse cu acest șemineu sunt adecvate DOAR pentru pereți din beton. Pentru pereții din lemn, bolțari sau de alte tipuri, consultă un profesionist pentru a afla care este cea mai bună metodă de prindere.

**NOTĂ:** Acest produs include un panou din STICLĂ! Fii foarte precaut când manevrezi sticla. Dacă nu procedezi astfel, se poate ajunge la rănire sau pagube materiale.

- > Acest aparat este proiectat pentru a fi montat permanent pe un perete, la o înălțime minimă de 300 mm de la partea inferioară a șemineului la pardoseală. Această consolă de perete trebuie montată orizontal și cablul trebuie tras în partea dreaptă jos a șemineului.
- > Se recomandă o înălțime de 600 mm de la partea inferioară a șemineului la pardoseală pentru vizualizarea optimă a focarului (vezi Fig. 2 pentru dimensiunile de fixare recomandate).
- > Pentru ventilare optimă în timpul încălzirii, partea de sus a șemineului trebuie să se afle la cel puțin 1 000 mm distanță de tavan sau alte obiecte.
- > Pentru vizualizare optimă, marchează cele cinci poziții superioare de fixare a șuruburilor pe perete în conformitate cu dimensiunile de fixare recomandate (vezi Fig. 2). Efectuează găurile.
- > Fixează consola de perete folosind diblurile și șuruburile furnizate (05).
- > Înainte de montare, îndepărtează panoul din sticlă de pe șemineu și depozitează-l într-un loc sigur.
- > Ridică cu atenție șemineul și asigură-te că ai fixat consola de perete în cele două fante posterioare de sus ale șemineului (vezi Fig. 3) și șemineul este poziționat central.
- > Adu ușor șemineul la același nivel cu peretele.
- > Fixează consola mică de perete cu cele două șuruburi scurte (06) de pe părțile inferioare ale șemineului (vezi Fig. 4).
- > Marchează poziția celor două șuruburi inferioare (vezi Fig. 5), îndepărtează șemineul și așază-l într-o poziție sigură.

- > Efectuează găurile și montează diblurile.
- > Așază panoul frontal din sticlă deasupra părții frontale a șemineului, aliniind cârligele de pe fiecare parte a panoului din sticlă cu fantele de pe fiecare parte a corpului șemineului (vezi Fig. 6). Apoi glisează panoul din sticlă în jos în poziția corectă. Pentru această operație sunt necesare două persoane.
- > Introdu și strânge șurubul de la panoul frontal din sticlă (vezi Fig. 7) pentru a fixa panoul pe șemineu.
- > Montează la loc șemineul pe suportul de fixare pe perete și utilizează șurubul furnizat (05) pentru a fixa șemineul permanent în poziție.

## Pornirea și oprirea

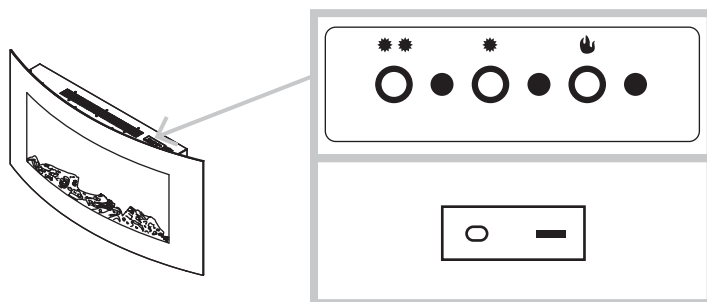
Utilizează comutatorul de pornire/oprire pentru a porni aparatul (setează-l la modul stand-by).

În modul stand-by, aparatul poate fi acționat fie manual, folosind comutatoarele situate pe partea dreaptă sus a aparatului, fie cu telecomanda furnizată.





## Operare manuală



**NOTĂ:** Aparatul începe să se încălzească numai atunci când temperatura setată este mai mare decât temperatura ambiantă din încăpere.



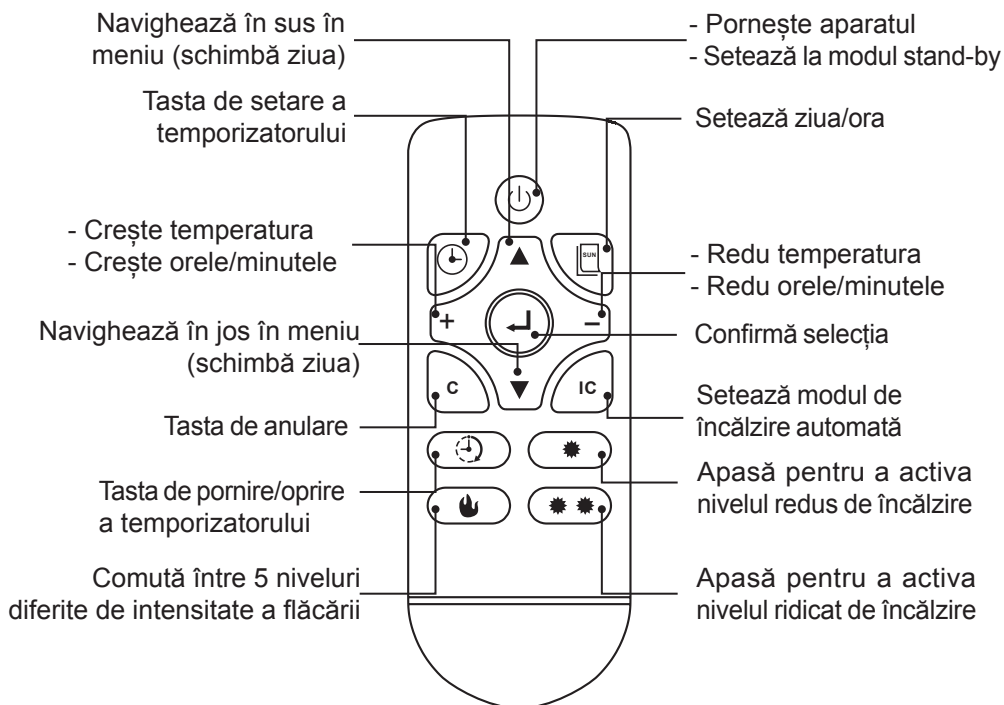
	○	Aparat oprit
		Aparat pornit, setat la modul stand-by

		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Apasă pentru a porni/opri efectul de flacără.</li> <li>&gt; Menține apăsat pentru a comuta între 5 niveluri diferite de intensitate a flăcării</li> </ul>
		Apasă pentru a activa nivelul redus de încălzire (1 000 W)
		Apasă pentru a activa nivelul ridicat de încălzire (2 000 W)

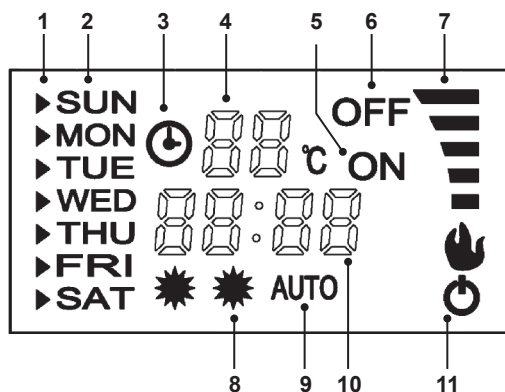
## Telecomandă



**NOTĂ:** Aparatul trebuie pornit de la comutatorul de pornire/oprire înainte să poată fi utilizat folosind telecomanda.







## Afișaj



1	Cursor	2	Ziua săptămânii
3	Pictograma pentru temporizator	4	Valoare temperatură/ temporizator
5	Temporizator pornit	6	Temporizator oprit
7	Nivel de intensitate a flăcării	8	Nivel de încălzire -  nivel redus de încălzire -  nivel ridicat de încălzire
9	Mod de încălzire automată	10	Afișaj oră/temperatură
11	Pictograma pentru modul stand-by		

## Setări

### Setarea zilei din săptămână și a orei

1. Apasă tasta . Când data luminează intermitent, apasă tasta „▲” sau „▼” pentru a selecta ziua.
2. Apasă din nou tasta , apoi apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta ora.
3. Apasă din nou tasta , apoi apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta minutele.
4. Apasă tasta  pentru a confirma setarea.

### Setarea temperaturii









**NOTĂ:** Această setare este aplicabilă numai pentru temperatura în modul de încălzire standard, nu pentru temperatura în modul temporizator. Temperatura setată implicit este de 20 °C.




Aparatul începe să se încălzească numai atunci când temperatura setată este mai mare decât temperatura din încăpere.

Dacă temporizatorul este pornit, temperatura nu poate fi setată manual. Dezactivează modul cu temporizator apăsând tasta de pornire/oprire temporizator.


Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta temperatura într-un interval cuprins între 15 și 30 °C. După ce setarea temperaturii este finalizată, afișajul se aprinde intermitent aproximativ 5 secunde, apoi afișează temperatura din încăpere.

### Setarea temporizatorului


- > Se pot programa până la 10 setări diferite ale temporizatorului.
  - > Fiecare setare a temporizatorului are propria dată și propriile ore de pornire și oprire.
  - > Durata maximă a fiecărei setări a temporizatorului este 23 de ore și 50 de minute.
  - > Dacă ora de oprire a setării temporizatorului este în ziua următoare, nu este necesară setarea datei – trebuie doar să setezi ora de oprire.
1. Apasă tasta , valoarea de pe temporizator începe să lumineze intermitent (01-10).
  2. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a selecta o valoare pe temporizator.
  3. Apasă tasta . Cursorul de pe partea stângă cu zile începe să lumineze intermitent.
  4. Apasă tasta „▲” sau „▼” pentru a muta cursorul la ziua dorită. Apasă tasta „+” pentru a adăuga o zi dorită sau apasă tasta „-” pentru a șterge o zi.
  5. Apasă tasta  pentru a seta ora. Cifra aferentă orei începe să lumineze intermitent.
  6. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta ora.
  7. Apasă tasta . Cifra aferentă minutelor începe să lumineze intermitent.
  8. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta minutele.
  9. Apasă tasta  pentru a seta ora de oprire. Cifra aferentă orei începe să lumineze intermitent.
  10. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta ora.
  11. Apasă tasta . Cifra aferentă minutelor începe să lumineze intermitent.
  12. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta minutele.

13. Apasă tasta . Cifra aferentă temperaturii începe să lumineze intermitent.
14. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta temperatura.
15. Apasă tasta  pentru a continua cu setarea temporizatorului sau apasă tasta  pentru a confirma setarea.

### Vizualizarea setării temporizatorului

1. Apasă tasta .
2. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a verifica pe rând timpul de pornire al temporizatoarelor setate.
3. Pentru a verifica timpul de oprire, apasă tasta „▲”.
4. Apasă tasta „+” sau „-” pentru a verifica pe rând timpul de oprire al temporizatoarelor setate.
5. Pentru a șterge setarea selectată, apasă tasta „C”.

### Activarea temporizatorului

Apasă tasta  pentru a activa funcția temporizator.



**NOTĂ:** Când temporizatorul este activ, nivelul de încălzire trebuie selectat manual. Dacă funcția de încălzire nu este selectată, doar efectul de flacără pornește la ora de pornire setată.

### Mod de încălzire automată



**NOTĂ:** În modul de încălzire automată, cele 24 de ore au fost împărțite în două perioade, modul cu economie de energie și modul confort. În modul cu economie de energie, temperatura setată este redusă cu 4 °C pentru a economisi energie, iar în modul confort temperatura setată rămâne neschimbată.




**NOTĂ:** Intervalul implicit cu consum redus de energie este 8:00-17:00.



**NOTĂ:** Modul de încălzire va respecta modul selectat de tine. Această funcție va schimba doar temperatura setată.

### Funcționare în modul de încălzire automată

- 1) Deschide setarea orei în intervalul cu consum redus de energie: apasă tasta „▼” până când apare pictograma „ON” (PORNIT) pe afișaj. Accesează setarea orei de pornire, cifra aferentă orei începe să lumineze intermitent; apasă tasta „+” sau „-” pentru a regla ora. Apasă din nou tasta, cifra aferentă minutelor începe să lumineze intermitent; apasă tasta „+” sau „-” pentru a regla minutele. După efectuarea setării, apasă tasta „▼” sau  pentru a ieși din setare; poți ieși din setare și dacă nu apeși pe taste timp de zece secunde.

- 2) Setarea timpului de oprire în intervalul cu consum redus de energie: Apasă tasta „▼” până când apare pictograma „OFF” (OPRIT) pe afișaj. Accesează setarea orei de oprire, cifra aferentă orei începe să lumineze intermitent; apasă tasta „+” sau „-” pentru a regla ora. Apasă din nou tasta „▼”, cifra aferentă minutelor începe să lumineze intermitent; apasă tasta „+” sau „-” pentru a regla minutele. După efectuarea setării, apasă tasta „▼” sau „←” pentru a ieși din setare; poți ieși din setare și dacă nu apeși pe taste timp de zece secunde.



**NOTĂ:** Dacă timpul de OPRIRE este mai devreme decât timpul de PORNIRE, timpul de oprire va fi în ziua următoare.

- 3) Apasă tasta „+” sau „-” pentru a seta temperatura într-un interval cuprins între 15 și 30 °C.



**NOTĂ:** Dacă funcția cu modul de încălzire automată este în intervalul cu temporizator cu program săptămânal, se va utiliza temperatura temporizatorului cu program săptămânal.

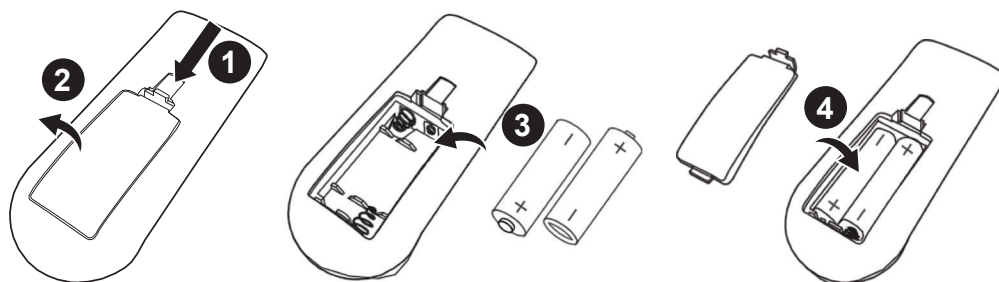
- 4) Deschide și închide modul de încălzire automată: Apasă tasta „IC” pentru a activa modul de încălzire automată. Pictograma „AUTO” apare pe afișaj, temperatura setată este redusă pentru a economisi energie. Apasă din nou pentru a ieși din modul de încălzire automată, iar pictograma „AUTO” va dispărea.

1. Oprește produsul și scoate-l din priză înainte de curățare.
2. Lasă produsul să se răcească înainte de a-l curăța.
3. Curăță cu atenție suprafața exterioară a produsului utilizând o cârpă moale și umedă, cu sau fără o soluție de detergent delicat și apă.
4. Nu lăsa apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece acest lucru poate cauza un incendiu și/sau poate fi un pericol de electrocutare.
5. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat, trecând ușor cu duza aspiratorului peste grilele de protecție pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în sau pe unitate.
6. **ATENȚIE!** Nu utiliza detergenți agresivi, soluții de curățare chimice sau solvenți, deoarece pot deteriora finisajul suprafeței.



**NOTĂ:** Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator și necesită puțină întreținere. Apelează doar la personal calificat pentru întreținere sau reparații. Becurile LED din acest produs nu pot fi înlocuite.

## Înlocuirea bateriilor



2 x AAA, 1,5 V

## Depozitare

Produsul poate fi depozitat pe perioada în care nu îl folosești; recomandăm utilizarea ambalajului original (sau al unuia de dimensiuni adecvate). Este important să îl păstrezi într-un loc sigur și uscat.

## Transport

Se recomandă transportarea produsului în ambalajul original, care este securizat în mod corespunzător. Evită vibrațiile excesive.

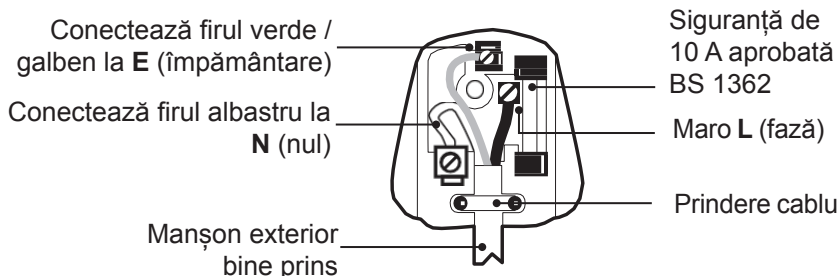
## Înlocuire ștecăr

Acest aparat este furnizat cu un ștecăr cu pini BS1363 prevăzut cu o siguranță de 10 A. Dacă siguranța trebuie înlocuită, cea de schimb trebuie să aibă un amperaj de 10 A și să fie aprobată conform BS1362. În cazul în care ștecărul trebuie să fie îndepărtat/înlocuit, indiferent de motiv, reține că: **IMPORTANT:** Firele din cablul de alimentare sunt colorate conform codificării de mai jos:

Albastru sau negru - N (Nul)

Maro sau Roșu - L (Fază)

Verde/galben - E (Împământare)



Întrucât culorile firelor din cablul electric al acestui aparat ar putea să nu corespundă cu marcajele colorate care identifică bornele din ștecărul tău, procedează după cum urmează. Firul albastru trebuie conectat la borna marcată cu N sau de culoare neagră. Firul maro trebuie conectat la borna marcată cu L sau de culoare roșie.



**AVERTISMENT!** Nu conecta niciodată firele de nul sau fază la borna de împământare a ștecărului.

Montează doar ștecăre de 13 A aprobate conform BS 1363 sau BS 1363/A și siguranțe cu valoarea nominală corectă. Dacă nu ești sigur, consultă un electrician calificat.



**NOTĂ:** Dacă produsul este echipat cu un ștecăr turnat care trebuie îndepărtat, procedează cu deosebită atenție când elimini ștecărul și cablul secționat ca deșeuri – ștecărul trebuie distrus, pentru a preveni introducerea sa într-o priză.

## Depanare

Dacă întâmpini o problemă cu utilizarea aparatului, asigură-te că respecti manualul de instrucțiuni, inclusiv capitolele referitoare la curățare, reparare și întreținere. Verifică descrierile codurilor de erori posibile, în funcție de aparat.

**Dacă problema nu este rezolvată în urma respectării acestor pași, îți recomandăm să contactezi serviciul post-vânzare al locului de achiziție prin intermediul magazinului de retail sau website-ului.**



**ATENȚIE:** Orice intervenție și/sau reparare a produsului de utilizator sau de un terț fără calificare profesională corespunzătoare poate pune în pericol oamenii și bunurile materiale. Așadar nu încerca să dezassemblezi, să reperi sau să faci modificări la acest aparat.



**AVERTISMENT:** Defecțiunile și consecințele lor care provin din reparații și/sau intervenții asupra produsului efectuate de utilizator sau un terț fără calificare profesională corespunzătoare nu pot fi remediate în temeiul garanției legale sau comerciale.



**ATENȚIE:** Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru daunele apărute în timpul reparațiilor efectuate de utilizator cât timp deteriorarea este legată în special de greșeala acestuia sau de nerespectarea instrucțiunilor de reparare a produsului.



**PERICOL!** Înainte de orice intervenție, trebuie deconectate toate circuitele de alimentare electrică.

### Disponibilitatea pieselor de schimb

Piese de schimb sunt disponibile pentru reparatorii profesioniști timp de minimum **10 ani** după achiziționarea produsului nou.





**Telecomanda** (dacă a fost inclusă inițial cu aparatul) este disponibilă pentru cel puțin aceeași perioadă atât reparatorilor profesioniști, cât și utilizatorilor finali.

Reparațiile asupra acestui produs trebuie efectuate numai de reparatorii profesioniști.

Încercarea neautorizată de reparare va determina anularea garanției.

Vizitează [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) pentru mai multe informații.

## Specificații tehnice

Tensiune nominală:	220-240 V~, 50 Hz
Putere nominală de intrare:	2 000 W
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Pentru utilizare doar la interior.
	Produs din clasa I, necesită împământare.
	Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.
xxWyy	yy-săptămâna din an

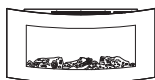
## Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Date de contact	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identificatori model	EF830		
Articol	Simbol	Valoare	Unitate
<b>Putere de încălzire</b>			
Putere de încălzire nominală	$P_{nom}$	2,000	kW
Putere de încălzire minimă (orientativă)	$P_{min}$	1,000	kW
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	2,000	kW
<b>Consum de energie</b>			
În modul oprit	$P_o$	0,00	W
În modul inactiv (stand-by)	$P_{sm}$	0,43	W
În modul de repaus	$P_{idle}$	Nu se aplică	W
În modul stand-by în rețea	$P_{nsm}$	Nu se aplică	W
Modul stand-by cu afișarea stării sau informațiilor	■		
Eficiența energetică sezonieră de încălzire a incintelor în modul activ	$N_{s,on}$	92,0	%
<b>Tip putere de încălzire / control temperatură încăpere</b>			
Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Cu control electronic al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	<input type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	■		
<b>Alte opțiuni de control</b>			
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	<input type="checkbox"/>		
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	<input type="checkbox"/>		
Opțiune de control la distanță	<input type="checkbox"/>		
Control de pornire adaptabilă	■		
Limitarea timpului de funcționare	<input type="checkbox"/>		
Senzor cu bec negru	<input type="checkbox"/>		
Funcție de învățare automată	<input type="checkbox"/>		
Precizia controlului	<input type="checkbox"/>		
■: Da / □: Nu			

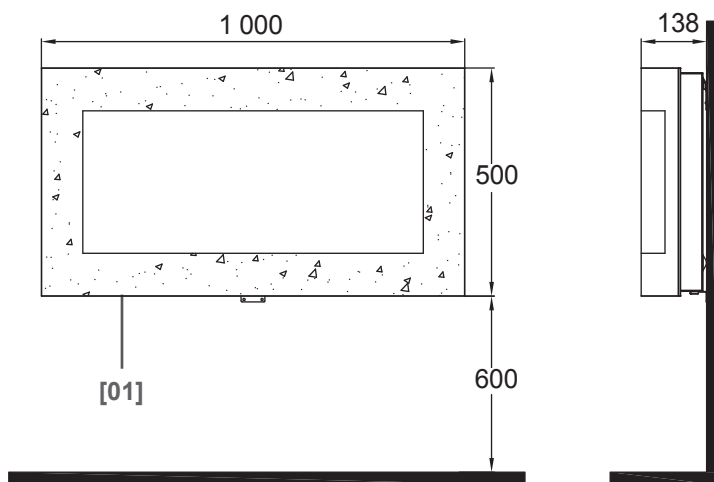
## Montare

**NOTĂ:** Acest aparat este proiectat pentru a fi montat permanent pe un perete, la o înălțime minimă de 300 mm de la partea inferioară a șemineului la pardoseală. Se recomandă o înălțime de 600 mm de la partea inferioară a șemineului la pardoseală pentru acest desen.

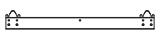
# 01



[01] x 1



# 02



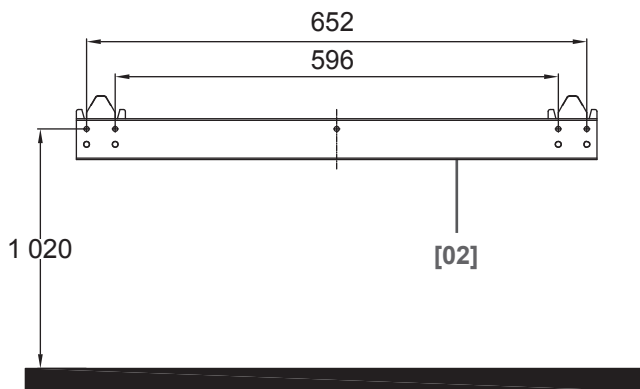
[02] x 1



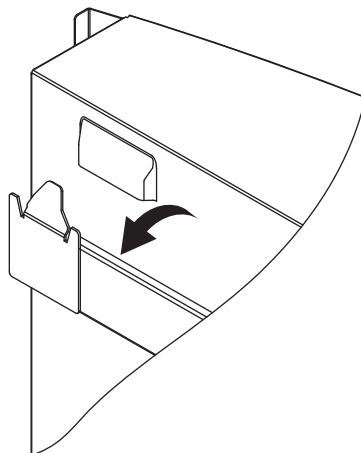
[04] x 5



[05] x 5



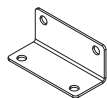
## 03



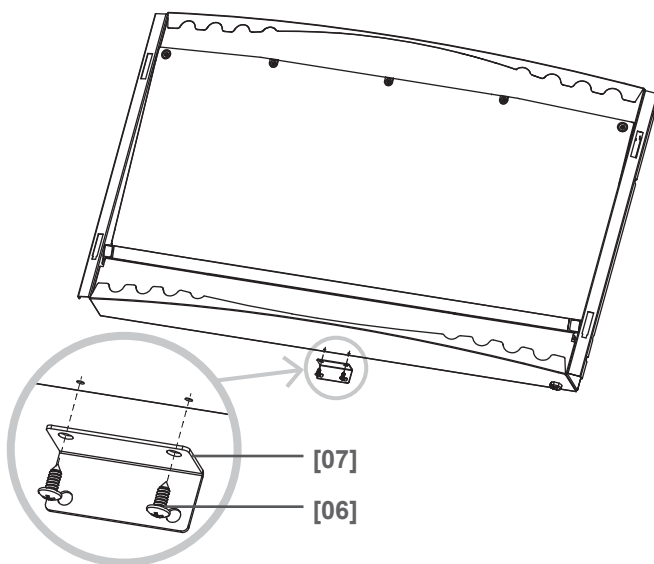
## 04



[06] x 2



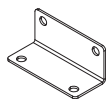
[07] x 1



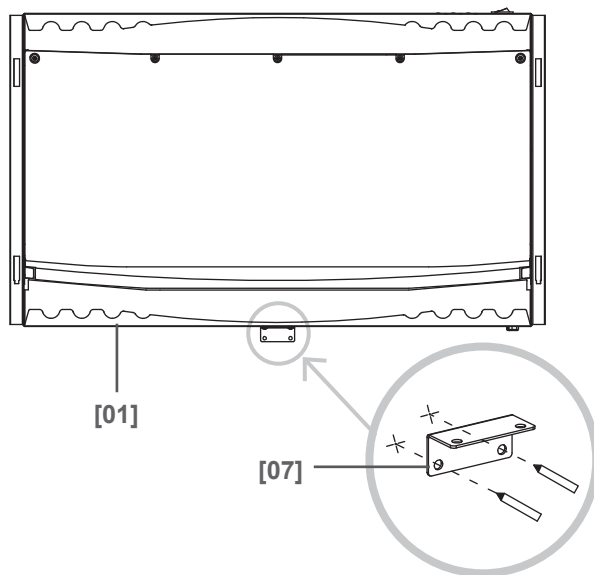
# 05



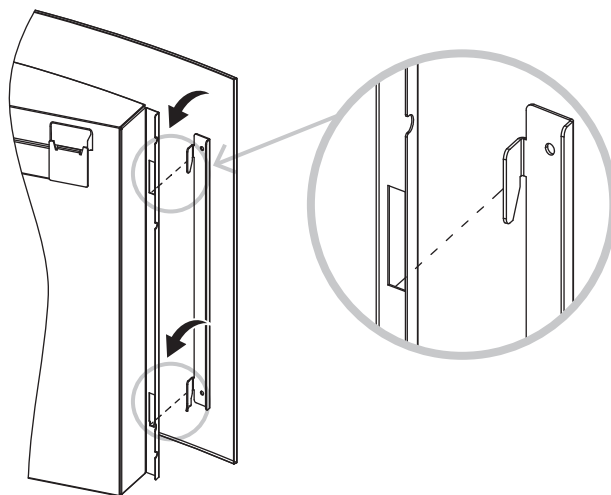
[04] x 2



[07] x 1



# 06



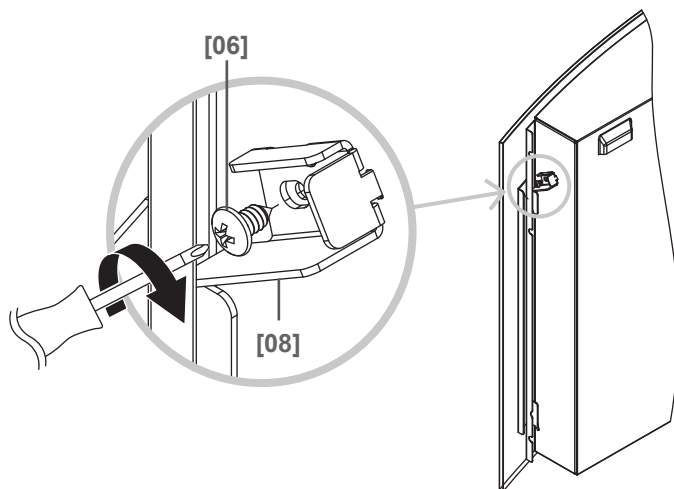
## 07



[06] x 1



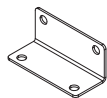
[08] x 1



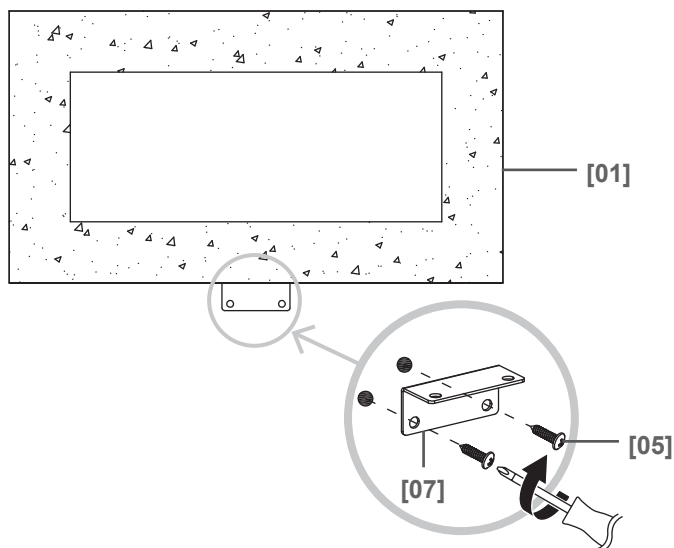
## 08



[05] x 2



[07] x 1



**Producător:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

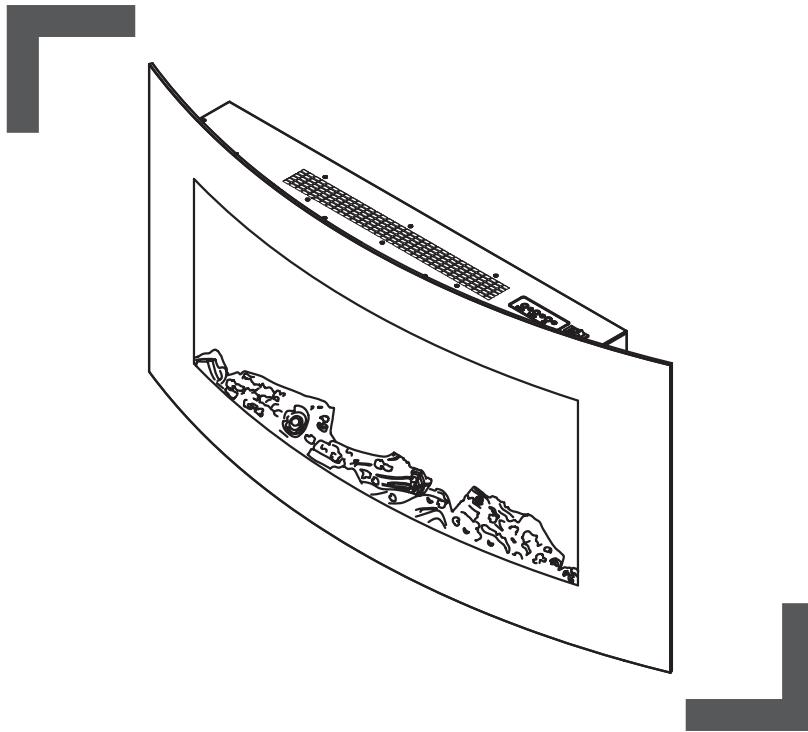
Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# Chimenea eléctrica de 2000 W



Instrucciones originales – EF830\_V30425

## EF830

EAN: 5059340774787/5059340775258/  
5059340774985

V30425\_5059340774787\_MAND2\_2324



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.  
Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o  
uso ocasional.

# Empecemos...

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de usar el producto y guárdelas para consultarlas en el futuro.



## Para **empezar...**

02

**Información** de seguridad 03  
**Su** producto 07



## **Con más detalle...**

08

Funcionalidad **del producto** 09  
**Limpieza y mantenimiento** 16  
**Resolución de problemas** 17  
Especificaciones **técnicas** 19  
**Instalación** 21  
**Garantía** 25

## Advertencias de seguridad



### LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

- > Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura, y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.
- > El aparato debe mantenerse alejado de los niños menores de 3 años, a menos que se los vigile continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo deben encender o apagar el aparato una vez que se haya colocado o instalado en la posición correcta de funcionamiento, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.
- > **PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse demasiado y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables cerca.
- > Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- > El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.

- > No utilice este calefactor si se ha caído.
- > No utilice este calefactor si hay signos visibles de daños.
- > Este aparato debe montarse en la pared para utilizarlo.  
**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- > No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas ni piscinas.
- > **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar un peligro debido a un reajuste involuntario de la desconexión térmica, este aparato no debe recibir alimentación a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito en el que se produzcan cortes frecuentes.
- > Conecte el enchufe a una toma eléctrica fácilmente accesible para que, en caso de emergencia, el aparato se pueda desconectar inmediatamente. Retire el enchufe de la toma eléctrica para desconectar completamente el aparato de la corriente.
- > Si el aparato no tiene enchufe, siga estos pasos:  
Desconecte siempre la alimentación principal durante la instalación o el mantenimiento.  
Se deben incorporar medios de desconexión con una separación de contacto omnipolar en el cableado fijo, de acuerdo con la normativa de cableado.  
**ADVERTENCIA:** ES necesario conectar los conductores del cable de alimentación a un bloque de conexión respetando la polaridad de la red eléctrica, tal como se indica a continuación.  
El hilo azul debe conectarse al terminal marcado con una N o de color negro.

El hilo marrón debe conectarse al terminal marcado con una L o de color rojo.

El hilo amarillo/verde debe conectarse al terminal marcado con un símbolo de toma de tierra.



**ADVERTENCIA:** Nunca conecte el hilo de fase o el neutro al terminal de tierra.



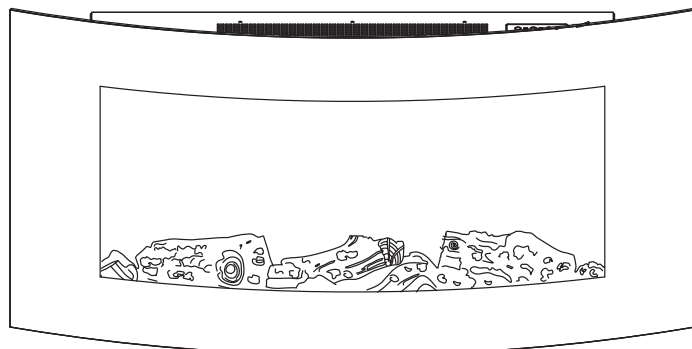
**ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

- > **ADVERTENCIA:** El calefactor no debe utilizarse si el panel de cristal está dañado.
- > **ADVERTENCIA:** Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice el calefactor en habitaciones pequeñas en las que se encuentren personas que no sean capaces de salir por su propia cuenta, a no ser que estén bajo supervisión.
- > Al instalar el aparato, asegúrese de colocarlo de forma que las piezas calientes no estén en contacto directo con el sistema de cableado eléctrico fijo.
- > Si es así, el aislamiento del cableado fijo debe protegerse, por ejemplo, con fundas aislantes con una temperatura nominal adecuada.
- > Se prohíbe el uso de adhesivos como método de fijación, ya que no se considera un medio de fijación fiable.

## Desconexión térmica

- > **PRECAUCIÓN:** Este producto dispone de un dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento que no se restablece automáticamente. En el caso de que el calefactor deje de funcionar como resultado de un sobrecalentamiento, siga estos pasos inmediatamente: desconecte la electricidad en la toma de corriente o apague el interruptor de encendido de la chimenea. Retire todos los objetos que cubran el producto.
- > **PRECAUCIÓN:** No toque el calefactor, ya que estará caliente.
- > Coloque el interruptor del calefactor en O (posición de apagado) y deje que se enfríe. Una vez que se haya enfriado completamente, vuelva a enchufar el calefactor y enciéndalo.

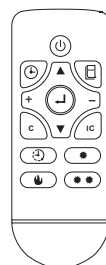
## Su producto



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



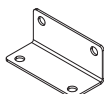
[04] x 7



[05] x 7



[06] x 3



[07] x 1



[08] x 1

## Necesitará

- 1 destornillador
- 2 pilas AAA de 1,5 V



## Con más detalle...

Funcionalidad <b>del producto</b>	09
<b>Limpieza y mantenimiento</b>	16
<b>Resolución de problemas</b>	17
Especificaciones <b>técnicas</b>	19
<b>Instalación</b>	21

## Uso previsto

- > Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. No está previsto para uso comercial.
- > Este producto está diseñado exclusivamente para una instalación fija. No lo utilice como calefactor de libre instalación.
- > Este producto no presenta piezas que el usuario pueda reparar y requiere poco mantenimiento. Deje todas las labores de mantenimiento o reparación en manos de personal cualificado. Los LED incluidos en este producto no se pueden sustituir.
- > Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión de alimentación y la corriente nominal coincidan con las características de la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones técnicas del aparato.

## Instalación

**NOTA:** Las fijaciones para montaje en pared incluidas con esta chimenea son para uso EXCLUSIVO en paredes de hormigón. En el caso de paredes de madera, bloques de hormigón u otros tipos de paredes, consulte a un profesional sobre los mejores métodos de fijación.

**NOTA:** Este producto incluye un panel de CRISTAL. Extreme siempre las precauciones al manipular el cristal. En caso contrario, podrían producirse lesiones personales o daños materiales.

- > Este aparato se ha diseñado para fijarse de manera permanente a una pared a una altura mínima de 300 mm desde la parte inferior del calefactor hasta el suelo. El soporte de pared debe instalarse en posición horizontal y el cable debe dirigirse hacia la parte inferior derecha del calefactor.
- > Se recomienda dejar una altura de 600 mm desde la parte inferior del calefactor hasta el suelo para que el lecho de combustible se vea lo mejor posible (véanse las dimensiones de fijación recomendadas en la fig. 2).
- > Deje al menos 1000 mm de separación entre la parte superior del calefactor y el techo u otros objetos para garantizar una ventilación térmica óptima.
- > Marque en la pared las posiciones de fijación de los cinco tornillos superiores de acuerdo con las dimensiones de fijación recomendadas para lograr una visión óptima (véase la fig. 2). Perfore los orificios.
- > Fije el soporte de pared con los tacos y tornillos suministrados (05).
- > Antes de la instalación, retire el panel de cristal del calefactor y guárdelo en un lugar seguro.
- > Levante con cuidado el calefactor y asegúrese de que las dos ranuras traseras superiores de este encajen en el soporte de pared (véase la fig. 3) y queden centradas.
- > Nivele con cuidado el calefactor con la pared.
- > Coloque el pequeño soporte de pared con los 2 tornillos cortos (06) en la parte inferior del calefactor (véase la fig. 4).
- > Marque la posición de los dos orificios inferiores (véase la fig. 5), retire el calefactor y manténgalo en una posición segura.
- > Perfore los orificios y coloque el taco de pared.

- > Coloque el panel delantero de cristal sobre la parte delantera del calefactor y alinee los ganchos a cada lado del panel de cristal con las ranuras a cada lado del cuerpo del calefactor (véase la fig. 6). A continuación, coloque el panel de cristal en su sitio. De nuevo, serán necesarias dos personas para llevar a cabo esta operación.
- > Inserte y apriete el tornillo del panel de cristal delantero (véase la fig. 7) para fijar el panel al calefactor.
- > Vuelva a colocar el calefactor en el soporte de fijación a la pared y utilice el tornillo suministrado (05) para fijarlo de forma permanente en su sitio.

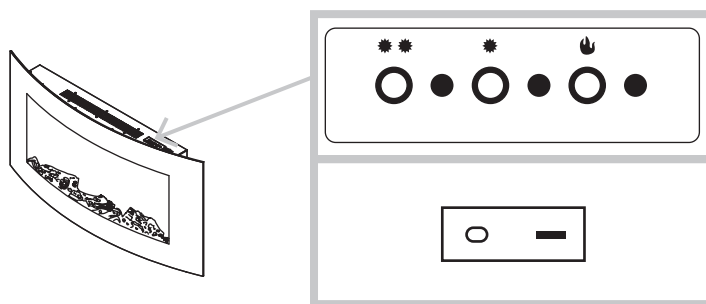
## Encendido y apagado



Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (póngalo en modo de espera). En modo de espera, el aparato puede accionarse de forma manual mediante los interruptores situados en la parte superior derecha o con el mando a distancia suministrado.

## Funcionamiento manual



**NOTA:** El aparato solo se pondrá en marcha si la temperatura elegida es superior a la temperatura ambiente.

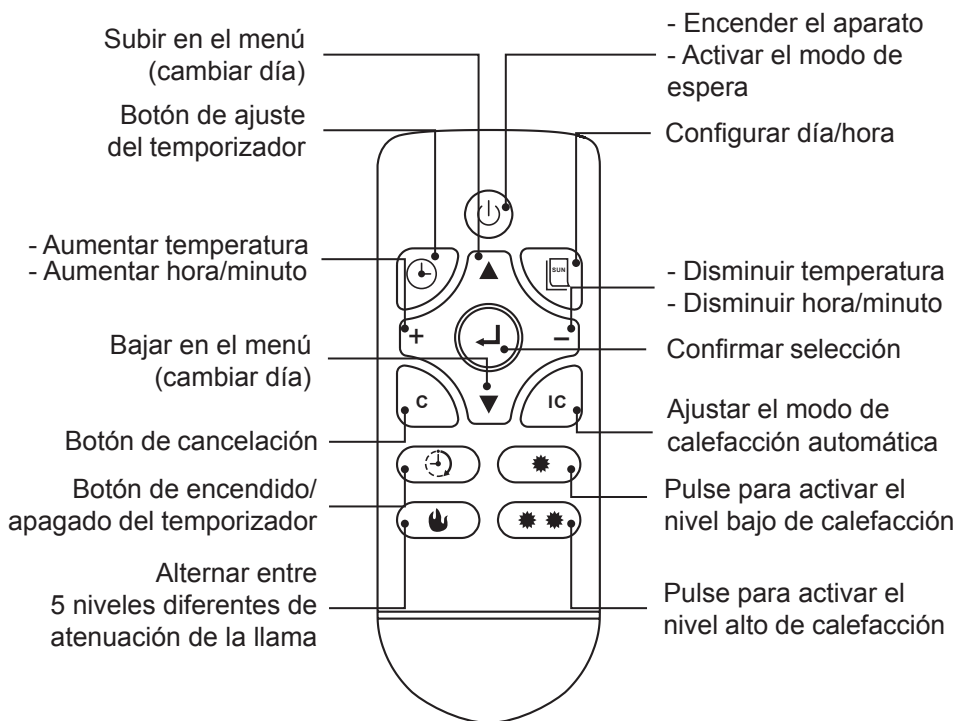


	○	El aparato está apagado
	⏸	El aparato está encendido, en modo de espera
	🔥	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pulse para activar o desactivar el efecto de llama</li> <li>&gt; Mantenga pulsado para alternar entre 5 niveles diferentes de atenuación de la llama</li> </ul>
	☀️	Pulse para activar el nivel bajo de calefacción (1000 W)
	☀️☀️	Pulse para activar el nivel alto de calefacción (2000 W)

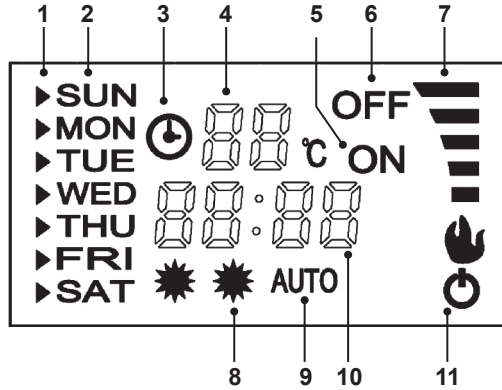
## Mando a distancia



**NOTA:** El aparato debe encenderse con el interruptor de encendido/apagado antes de poder utilizarlo con el mando a distancia.







Pantalla



1	Cursor	2	Día de la semana
3	Icono del temporizador	4	Número del temporizador/de la temperatura
5	Temporizador activado	6	Temporizador desactivado
7	Nivel de atenuación de la llama	8	Niveles de calefacción -  nivel de calefacción bajo -  nivel de calefacción alto
9	Modo de calefacción automática	10	Indicador de tiempo/temperatura
11	Icono de modo de espera		

## Ajustes

### Ajuste del día de la semana y la hora

1. Pulse la tecla . Cuando la fecha parpadee, pulse la tecla "▲" o "▼" para seleccionar el día.
2. Vuelva a pulsar la tecla ; a continuación, pulse la tecla "+" o "-" para ajustar la hora.
3. Vuelva a pulsar la tecla ; a continuación, pulse la tecla "+" o "-" para ajustar los minutos.
4. Pulse la tecla  para confirmar el ajuste.

### Ajuste de la temperatura



**NOTA:** Esta configuración solo se aplica a la temperatura en el modo de calefacción estándar, no para la temperatura en el modo del temporizador. La temperatura configurada predeterminada es 20 °C.

El aparato solo se pondrá en marcha cuando la temperatura elegida sea superior a la temperatura ambiente.







Si el temporizador está activado, la temperatura no se puede ajustar manualmente.




Pulse la tecla de encendido/apagado del temporizador para apagarlo.

Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar la temperatura, que oscila entre 15 y 30 °C.


Tras ajustar la temperatura, la pantalla parpadeará durante unos 5 segundos y, a continuación, mostrará la temperatura ambiente.

### Ajuste del temporizador

- > Es posible programar hasta 10 ajustes del temporizador diferentes.
  - > Cada ajuste del temporizador tiene su fecha, hora de encendido y hora de apagado.
  - > La duración máxima de cada ajuste del temporizador es de 23 horas y 50 minutos.
  - > Si la hora de apagado del temporizador corresponde al día siguiente, no es necesario ajustar la fecha, basta con ajustar la hora de apagado.
1. Pulse la tecla  y el número del temporizador empezará a parpadear (01-10).
  2. Pulse la tecla "+" o "-" para seleccionar el número del temporizador.
  3. Pulse la tecla . El cursor a la izquierda del día parpadeará.
  4. Pulse la tecla "▲" o "▼" para desplazar el cursor al día correspondiente. Pulse la tecla "+" para añadir el día correspondiente, o pulse la tecla "-" para eliminarlo.
  5. Pulse la tecla  para ajustar la hora de encendido. El dígito de la hora empezará a parpadear.
  6. Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar la hora.
  7. Pulse la tecla . El dígito de los minutos empezará a parpadear.
  8. Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar los minutos.
  9. Pulse la tecla  para ajustar la hora de apagado. El dígito de la hora empezará a parpadear.
  10. Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar la hora.
  11. Pulse la tecla . El dígito de los minutos empezará a parpadear.
  12. Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar los minutos.

13. Pulse la tecla . El dígito de la temperatura empezará a parpadear.
14. Pulse la tecla "+" o "-" para ajustar la temperatura.
15. Pulse la tecla  para continuar con el ajuste del temporizador o pulse la tecla  para confirmar el ajuste.

### Visualización del ajuste del temporizador

1. Pulse la tecla .
2. Pulse la tecla "+" o "-" para comprobar la hora de encendido de los temporizadores configurados uno a uno.
3. Para comprobar la hora de apagado, pulse la tecla "▲".
4. Pulse la tecla "+" o "-" para comprobar la hora de apagado de los temporizadores configurados uno a uno.
5. Para borrar el ajuste seleccionado, pulse la tecla "C".

### Temporizador de activación

Pulse la tecla  para activar la función de temporizador.



**NOTA:** Cuando el temporizador esté activado, el nivel de calefacción deberá seleccionarse de forma manual. Si no se selecciona la función de calefactor, solo se activará el efecto de llama a la hora de encendido programada.

### Modo de calefacción automática



**NOTA:** En el modo de calefacción automática, las 24 horas se han dividido en dos periodos, el modo de bajo consumo y el modo confort. En el modo de bajo consumo, la temperatura programada se reduce en 4 °C para ahorrar energía; en el modo confort, la temperatura programada no varía.




**NOTA:** El periodo de bajo consumo predeterminado es de 8:00 a 17:00.



**NOTA:** El modo de calefacción seguirá al modo seleccionado. Esta función solo cambiará la temperatura programada.

### Funcionamiento del modo de calefacción automática

- 1) Ajustar la hora de inicio en el periodo de bajo consumo: Pulse la tecla "▼" hasta que aparezca el icono "ON" en la pantalla, entre en el ajuste de la hora de inicio y el dígito de la hora empezará a parpadear; pulse las teclas "+" y "-" para ajustar la hora. Pulse la tecla de nuevo y el dígito de los minutos empezará a parpadear; pulse las teclas "+" y "-" para ajustar los minutos. Una vez completado el ajuste, pulse la tecla "▼" o  para salir del ajuste; si no realiza ninguna operación en diez segundos, también saldrá del ajuste.

- 2) Ajustar la hora de apagado en el periodo de bajo consumo: Pulse la tecla "▼" hasta que aparezca el icono "OFF" en la pantalla, entre en el ajuste de la hora de apagado y el dígito de la hora empezará a parpadear; pulse las teclas "+" y "-" para ajustar la hora. Pulse de nuevo la tecla "▼" y el dígito de los minutos empezará a parpadear; pulse las teclas "+" y "-" para ajustar los minutos. Una vez completado el ajuste, pulse la tecla "▼" o "↶" para salir del ajuste; si no realiza ninguna operación en diez segundos, también saldrá del ajuste.



**NOTA:** Si la hora de apagado es anterior a la hora de encendido, la hora de apagado corresponderá al día siguiente.

- 3) Pulse las teclas "+" o "-" para ajustar la temperatura, que oscila entre 15 y 30 °C.



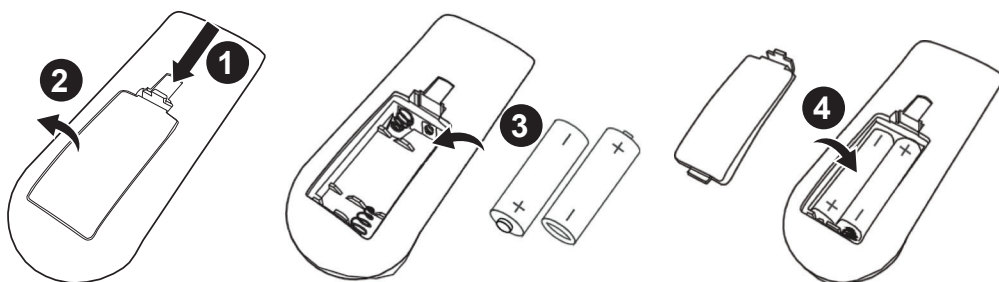
**NOTA:** Si la función de calefacción automática está en el periodo del temporizador semanal, utilizará la temperatura del temporizador semanal.

- 4) Abrir y cerrar el modo de calefacción automática: Pulse la tecla "IC" para activar el modo de calefacción automática. El icono "AUTO" aparecerá en la pantalla y la temperatura ajustada se reducirá para ahorrar energía; pulse de nuevo la tecla para salir del modo de calefacción automática y el icono "AUTO" desaparecerá.
1. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
  2. Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
  3. Limpie con cuidado la superficie exterior del producto utilizando una bayeta suave y húmeda, con o sin una solución jabonosa suave.
  4. No permita que se filtre agua ni otros líquidos al interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio o un riesgo eléctrico.
  5. También recomendamos limpiar el aparato de forma periódica pasando con cuidado la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar los restos de polvo o la suciedad que pudieran haberse acumulado en el interior o la superficie de la unidad.
  6. **PRECAUCIÓN:** No utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar la superficie del producto.



**NOTA:** Este producto no presenta piezas que el usuario pueda reparar y requiere poco mantenimiento. Deje todas las labores de mantenimiento o reparación en manos de personal cualificado. Los LED incluidos en este producto no se pueden sustituir.

## Cambio de las pilas



2 pilas AAA de 1,5 V

## Almacenamiento

Se puede almacenar el producto durante la temporada que no vaya a utilizarse, para lo que recomendamos utilizar el embalaje original u otro del tamaño adecuado. Es importante mantenerlo en un lugar seco y protegido.

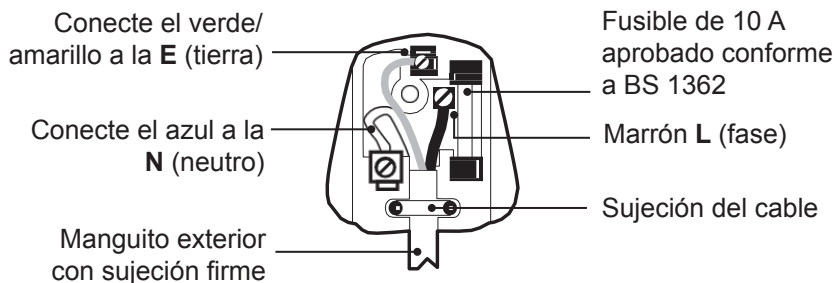
## Transporte

Recomendamos transportar el producto en su embalaje original, que lo protege de forma adecuada. Evite vibraciones excesivas.

## Sustitución del enchufe

Este aparato se suministra con un enchufe BS1363 equipado con un fusible de 10 amperios. Si fuera necesario sustituir el fusible, deberá utilizarse uno de 10 A aprobado conforme a BS1362. En caso de que fuese necesario sustituir o retirar el enchufe del cable de alimentación por cualquier motivo, tenga en cuenta lo siguiente: **IMPORTANTE:** Los hilos del cable de alimentación eléctrica tienen un color asignado de conformidad con el código siguiente:

Azul o negro: N (neutro)  
Marrón o rojo: L (fase)  
Verde/amarillo: E (tierra)



Dado que el color de los hilos del cable de red de este producto puede no corresponderse con el marcado de colores que identifica los terminales de su enchufe, siga estos pasos. El hilo azul debe conectarse al terminal marcado con una N o de color negro. El hilo marrón debe conectarse al terminal marcado con una L o de color rojo.



**ADVERTENCIA:** Nunca conecte cables de fase o neutro al terminal de tierra del enchufe.

Instale solamente un enchufe homologado de 13 amperios conforme a BS 1363 o BS 1363/A y el fusible de la categoría correcta. En caso de duda, pregunte a un electricista cualificado.



**NOTA:** Si el aparato cuenta con un enchufe moldeado y es necesario quitarlo, asegúrese de destruir el enchufe y el cable cortado para evitar que se puedan volver a conectar a una toma de corriente.

## Resolución de problemas

Si tiene algún problema al utilizar el aparato, asegúrese de seguir el manual de instrucciones, incluidos los capítulos relacionados con la limpieza, la reparación y el mantenimiento.

Compruebe las descripciones de los posibles códigos de error según el aparato.

**Si el problema no se resuelve tras seguir estos pasos, póngase en contacto con el servicio posventa del lugar de compra a través de la tienda del distribuidor o de su sitio web.**



**PRECAUCIÓN:** Cualquier intervención o reparación que el usuario o una persona no cualificada lleven a cabo en el producto podrían poner en peligro la seguridad tanto de las personas como de los bienes materiales. Por lo tanto, no intente desmontar el aparato, repararlo ni realizar ninguna modificación por su cuenta.



**ADVERTENCIA:** Cualquier defecto o consecuencia derivados de una intervención o reparación efectuadas en el producto por parte del propio usuario o de una persona no cualificada invalidarán cualquier derecho a reclamar la aplicación de la garantía legal o comercial.



**PRECAUCIÓN:** El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan durante una reparación llevada a cabo por el propio usuario en la medida en que estos daños estén relacionados con un error del usuario o el incumplimiento por parte de este de las instrucciones de reparación del producto.



**PELIGRO:** Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, todos los circuitos de alimentación eléctrica deben desconectarse.

### Disponibilidad de piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles para los reparadores profesionales durante un periodo mínimo de **10 años** después de la compra del producto nuevo.





El **mando a distancia** (si se incluía originalmente con el aparato) está disponible durante al menos el mismo periodo de tiempo tanto para reparadores profesionales como para usuarios finales.

Las reparaciones de este producto deben realizarlas únicamente reparadores profesionales.

Cualquier intento no autorizado de reparación invalidará la garantía.

Visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) para obtener más información.

## Especificaciones técnicas

Tensión nominal:	220-240 V~, 50 Hz
Potencia de entrada nominal:	2000 W
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	Solo para uso en interiores.
	Producto de Clase I: debe conectarse a tierra.
	Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.
xxWyy	yy-semana del año

## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Información de contacto	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identificador(es) del modelo	EF830		
<i>Partida</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Valor</i>	<i>Unidad</i>
<b>Potencia calorífica</b>			
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2,000	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	1,000	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,000	kW
<b>Consumo de energía</b>			
En modo apagado	$P_o$	0,00	W
En modo de espera	$P_{sm}$	0,43	W
En modo inactivo	$P_{idle}$	N.D.	W
En modo de espera en red	$P_{nsm}$	N.D.	W
Modo de espera con visualización de información o estado	■		
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$N_{s,on}$	92,0	%
<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior</b>			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	□		
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	□		
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	□		
Con control electrónico de temperatura interior	□		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	□		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	■		
<b>Otras opciones de control</b>			
Control de temperatura interior con detección de presencia	□		
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	□		
Opción de control a distancia	□		
Control de puesta en marcha adaptable	■		
Limitación del tiempo de funcionamiento	□		
Sensor de lámpara negra	□		
Funcionalidad de aprendizaje automático	□		
Precisión del control	□		
■: Sí / □: No			

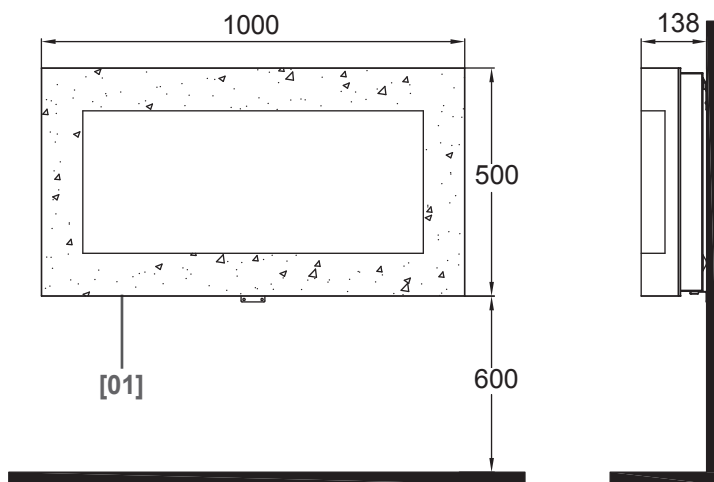
## Instalación

**NOTA:** Este aparato se ha diseñado para fijarse de forma permanente a una pared a una altura mínima de 300 mm desde la parte inferior del calefactor hasta el suelo, y para este plano se recomienda una altura de 600 mm desde la parte inferior del calefactor hasta el suelo.

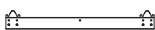
# 01



[01] x 1



# 02



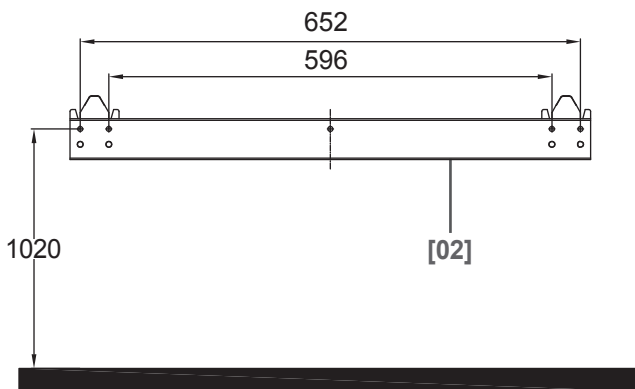
[02] x 1



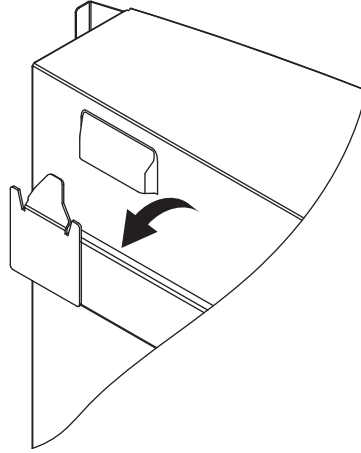
[04] x 5



[05] x 5



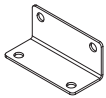
## 03



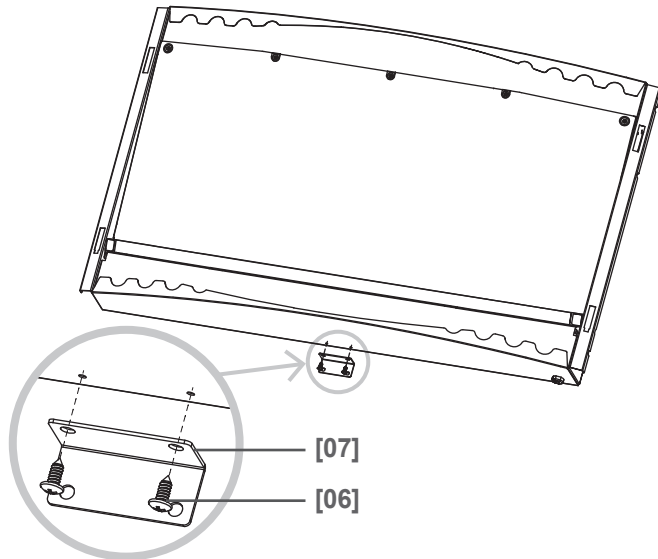
## 04



[06] x 2



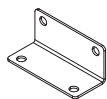
[07] x 1



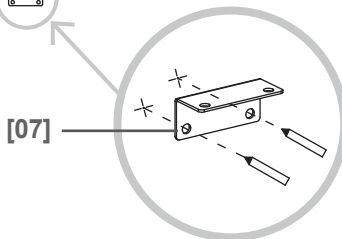
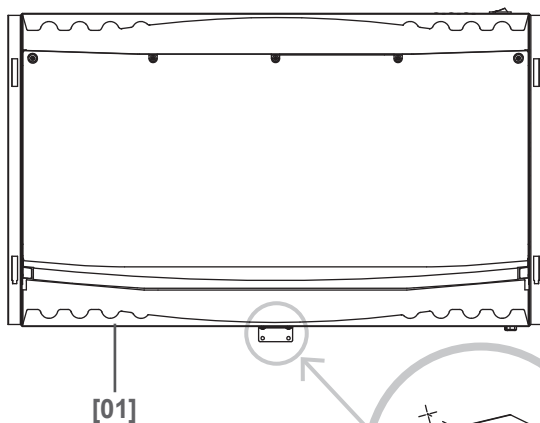
# 05



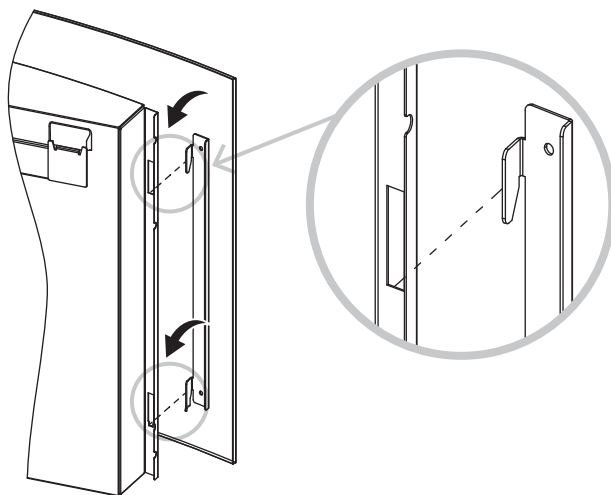
[04] x 2



[07] x 1



# 06



Con más detalle...

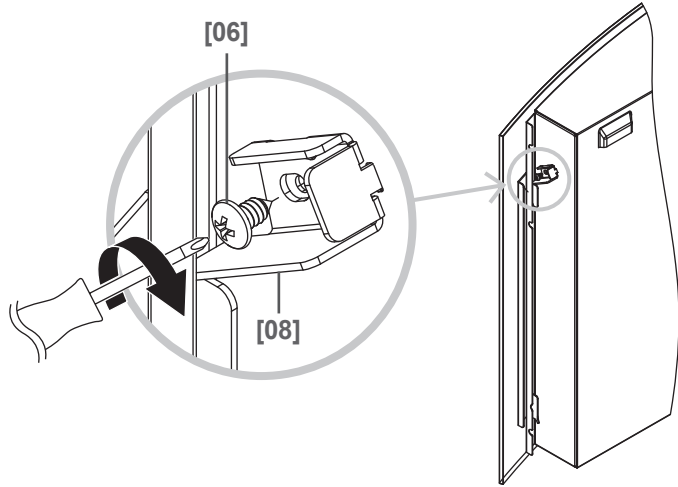
# 07



[06] x 1



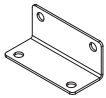
[08] x 1



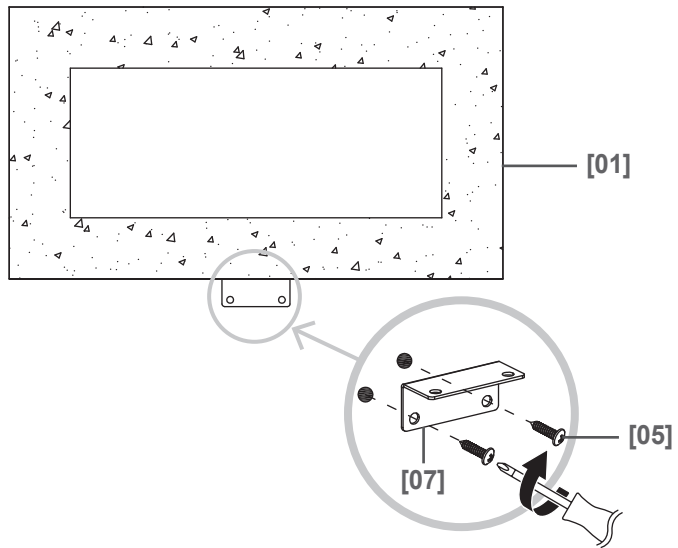
# 08



[05] x 2



[07] x 1



## Garantía

---

Este producto tiene una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra.

La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con las informaciones del manual de instrucción.

Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticket de caja o factura) y el producto tiene que ser completo con todos sus accesorios.

La garantía no cubre los deterioros resultantes del uso normal, de la falta de mantenimiento, de una negligencia, de un montaje defectuoso, o de un uso inapropiado (choques, no respeto de las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...).

También están excluidos de la garantía los productos para los que se utiliza accesorios o piezas de recambio que no sean de origen o que no estén adaptadas al desmontaje o a la modificación del aparato.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

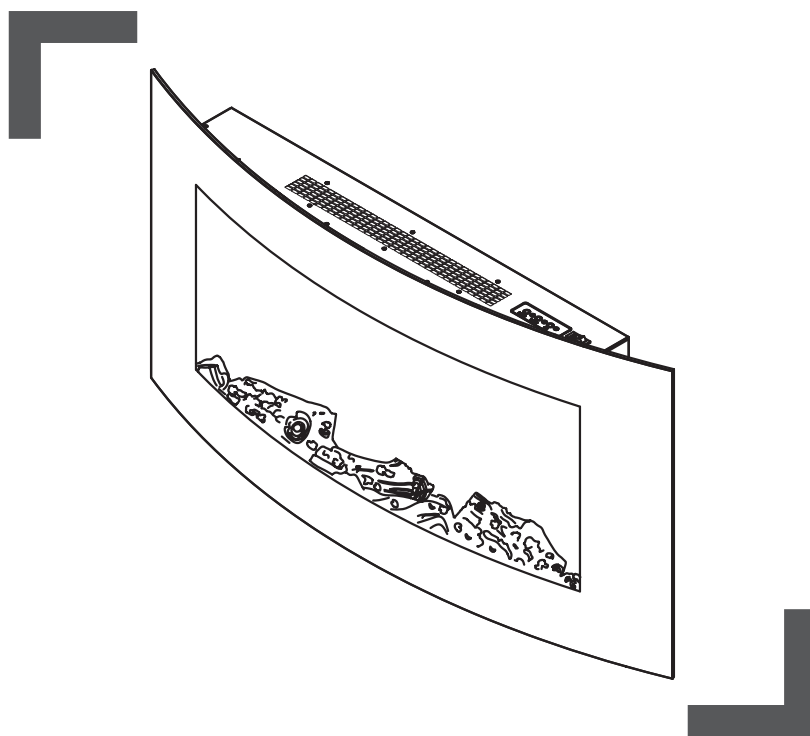
Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

# Lareira elétrica de 2000 W



Instruções originais – EF830\_V30425

## EF830

EAN: 5059340774787/5059340775258/  
5059340774985

V30425\_5059340774787\_MAND2\_2324



**AVISO:** leia as instruções antes de utilizar o aparelho.  
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou  
utilização ocasional.

# Vamos começar...

Estas instruções são para sua segurança. Leia-as com atenção antes de utilizar e guarde-as para consulta futura.



## Início...

02

Informações **de segurança**  
**O seu** produto

03

07



## Mais pormenores...

08

Funções **do produto**  
**Limpeza e manutenção**  
**Resolução de problemas**  
Especificações **técnicas**  
**Instalação**

09

15

17

19

21

## Avisos de segurança



### LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

- > Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- > As crianças com idade inferior a 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se estiverem continuamente sob vigilância. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.
- > **ATENÇÃO:** algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. É necessário prestar uma atenção especial a crianças e pessoas vulneráveis, se presentes.

- > Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- > O aquecedor não pode ser colocado diretamente por baixo de uma tomada.
- > Não utilize o aquecedor se este tiver caído.
- > Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no mesmo.
- > Antes de utilizar este aquecedor, fixe-o à parede.

**AVISO:** para reduzir o risco de incêndio, mantenha materiais têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a uma distância de, pelo menos, 1 m da saída de ar.

- > Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.
- > **CUIDADO!** Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do interruptor térmico, este aparelho não pode ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um programador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- > Ligue a ficha de alimentação a uma tomada fácil de alcançar para que, em caso de emergência, o aparelho possa ser desligado imediatamente. Para desligar completamente a tensão do aparelho, puxe a ficha de alimentação da tomada.
- > Se o aparelho não tiver ficha, siga os pontos abaixo:  
Desligue sempre a fonte de alimentação durante a instalação ou a manutenção.

Os meios de desconexão com separação de contactos em todos os polos devem ser incorporados na cablagem fixa, em conformidade com as regras de cablagem.

**AVISO:** É necessário ligar os condutores do cabo de alimentação a um bloco de ligação, garantindo que a polaridade da rede elétrica é respeitada da seguinte forma:

O fio azul tem de ser ligado ao terminal assinalado com um N ou de cor preta.

O fio castanho tem de ser ligado ao terminal assinalado com um L ou de cor vermelha.

O fio amarelo e verde tem de ser ligado ao terminal assinalado com um símbolo de ligação à terra.



**AVISO!** Nunca ligue fios sob tensão ou neutros ao terminal de terra.



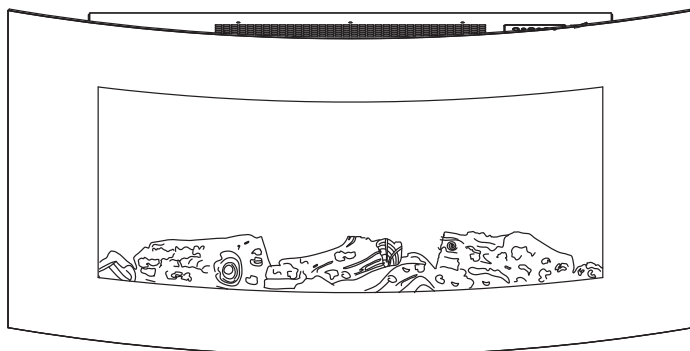
**AVISO!** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

- > **AVISO:** o aquecedor não deve ser utilizado se o painel de vidro estiver danificado.
- > **AVISO:** este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando ocupadas por pessoas com dificuldades motoras, a menos que estejam sob vigilância constante.
- > Ao instalar o aparelho, certifique-se de que este está posicionado de forma a garantir que as suas peças aquecidas não estão em contacto direto com o sistema de cablagem elétrica fixo.
- > Se estiverem, o isolamento da cablagem fixa de alimentação deve estar protegido por, por exemplo, uma manga isolante com a classificação de temperatura adequada.
- > A utilização de adesivos como método de fixação é proibida, uma vez que estes não são considerados um meio de fixação fiável.

## Corte térmico

- > **CUIDADO!** Este produto tem um dispositivo de proteção contra sobreaquecimento não reiniciável. Se o aquecedor deixar de funcionar devido a sobreaquecimento, tome de imediato as seguintes medidas: Desligue a eletricidade na tomada ou desligue o interruptor de alimentação da lareira. Retire quaisquer objetos que estejam a cobrir o produto.
- > **CUIDADO!** Não toque no aquecedor, pois está quente.
- > Coloque os interruptores do aquecedor na posição O (posição desligada) e deixe o aquecedor arrefecer. Depois de arrefecer completamente, volte a ligar o aquecedor à tomada e a ligá-lo.

## O seu produto



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



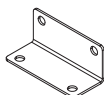
[04] x 7



[05] x 7



[06] x 3



[07] x 1



[08] x 1

## Vai precisar de

- 1 chave de parafusos
- 2 pilhas AAA de 1,5 V



# Mais pormenores...

Funções <b>do produto</b>	09
<b>Limpeza e manutenção</b>	15
<b>Resolução de problemas</b>	17
Especificações <b>técnicas</b>	19
<b>Instalação</b>	21

## Utilização prevista

- > Este produto destina-se apenas a uso no interior. Não se destina a utilização comercial.
- > Este produto destina-se apenas a instalação fixa. Não o utilize como aquecedor independente.
- > Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador e requer pouca manutenção. Todas as operações de manutenção ou reparação devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado. Os LED contidos neste produto não são substituíveis.
- > Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação e da corrente nominal correspondem aos valores de alimentação detalhados no rótulo de classificação do aparelho.

## Instalação

**NOTA:** os parafusos de fixação à parede incluídos com esta lareira destinam-se apenas a uso com paredes de betão. Para paredes de madeira, blocos de cimento ou outros tipos de parede, consulte um profissional para saber quais os melhores métodos de fixação.

**NOTA:** este produto inclui um painel de VIDRO! Tenha sempre muito cuidado ao manusear vidro. O incumprimento deste procedimento pode resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

- > Este aparelho foi concebido para ser fixado permanentemente a uma parede a uma altura mínima de 300 mm desde a parte inferior do aquecedor até ao chão. O suporte de parede tem de ser instalado na horizontal e o cabo deve ser encaminhado para a parte inferior direita do aquecedor.
- > Recomenda-se uma altura de 600 mm desde a parte inferior do aquecedor até ao chão para uma visualização ideal da zona de combustão (consulte a Fig. 2 para obter as dimensões de fixação recomendadas).
- > Mantenha a parte superior do aquecedor a pelo menos 1000 mm de distância do teto ou de outros objetos para uma ventilação térmica ideal.
- > Para uma visualização ideal, marque as cinco posições superiores de fixação dos parafusos na parede de acordo com as dimensões de fixação recomendadas (consulte a Fig. 2). Perfure os orifícios.
- > Fixe o suporte de parede com as buchas e os parafusos fornecidos (05).
- > Antes da instalação, retire o painel de vidro do aquecedor e guarde-o num local seguro.
- > Levante cuidadosamente o aquecedor, certificando-se de que as duas ranhuras superiores traseiras do aquecedor encaixam no suporte de parede (consulte a Fig. 3) e ficam centradas.
- > Coloque cuidadosamente o aquecedor ao nível da parede.

- > Coloque o suporte de parede pequeno com os 2 parafusos curtos (06) nas partes inferiores do aquecedor (consulte a Fig. 4).
- > Marque a posição dos dois orifícios inferiores (consulte a Fig. 5), retire o aquecedor e mantenha-o numa posição segura.
- > Perfure e encaixe a bucha de parede.
- > Coloque o painel de vidro dianteiro sobre a parte dianteira do aquecedor, alinhando os suportes em cada lado do painel de vidro com as ranhuras em cada lado do corpo do aquecedor (consulte a Fig. 6). Em seguida, faça deslizar o painel de vidro para baixo até ficar no devido lugar. Mais uma vez, serão necessárias duas pessoas para esta operação.
- > Insira e aperte o parafuso do painel de vidro dianteiro (Fig. 7) para fixar o painel de vidro dianteiro ao aquecedor.
- > Volte a instalar o aquecedor no suporte de fixação de parede e utilize o parafuso fornecido (05) para fixar permanentemente o aquecedor no devido lugar.

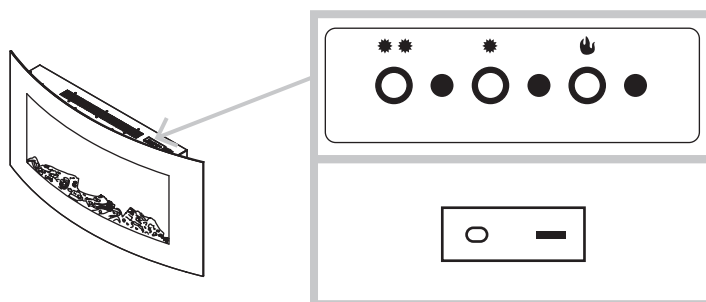
## Ligar/desligar

Utilize o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho (colocá-lo no modo de espera). No modo de espera, o aparelho pode ser operado manualmente, através dos interruptores localizados no canto superior direito do aparelho ou através do comando à distância fornecido.





## Funcionamento manual



**NOTA:** o aparelho só começa a funcionar se a temperatura definida for superior à temperatura ambiente.



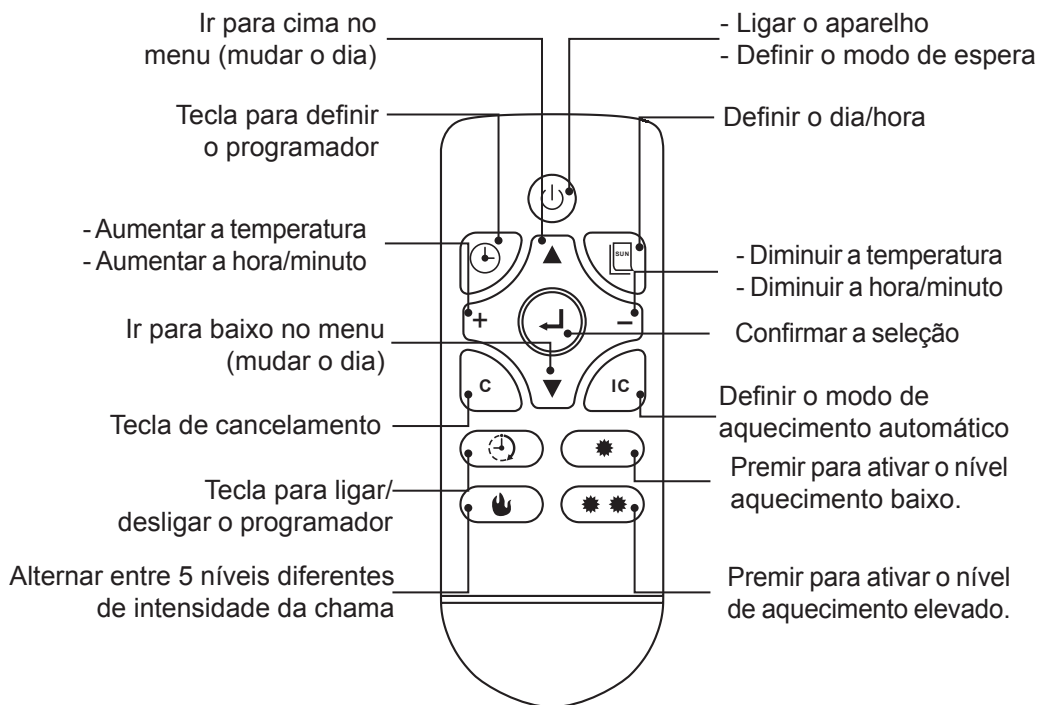
	○	Aparelho desligado
	⏏	Aparelho ligado, definido para o modo de espera

		<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Prima para ligar ou desligar o efeito de chama.</li> <li>&gt; Prima sem soltar para alternar entre 5 níveis diferentes de intensidade da chama</li> </ul>
		Prima para ativar o nível de aquecimento baixo (1000 W)
		Prima para ativar o nível de aquecimento elevado (2000 W)

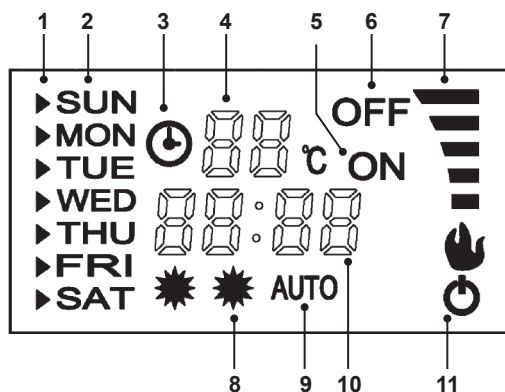
## Comando à distância



**NOTA:** o aparelho deve ser ligado utilizando o interruptor de ligar/desligar antes de poder ser utilizado com o comando à distância.







## Visor



1	Cursor	2	Dia da semana
3	Ícone do programador	4	Valor da temperatura/do programador
5	Programador ligado	6	Programador desligado
7	Nível de intensidade da chama	8	Nível de aquecimento - ☀ nível de aquecimento baixo - ☀☀ nível de aquecimento elevado
9	Modo de aquecimento automático	10	Visor da hora/temperatura
11	Ícone do modo de espera		

## Definições

### Definição de dia da semana e hora

1. Prima a tecla . Quando a data estiver a piscar, prima a tecla "▲" ou "▼" para seleccionar o dia.
2. Prima novamente a tecla  e, em seguida, prima a tecla "+" ou "-" para definir a hora.
3. Prima novamente a tecla  e, em seguida, prima a tecla "+" ou "-" para definir o minuto.
4. Prima a tecla  para confirmar a definição.

### Definição da temperatura



**NOTA:** esta definição só é aplicável para a temperatura no modo de aquecimento padrão, e não para a temperatura no modo de programador. A temperatura predefinida é de 20 °C.







O aparelho só começa a funcionar quando a temperatura definida é superior à temperatura ambiente.




Se o programador estiver ligado, a temperatura não pode ser definida manualmente. Desligue o modo de programador premindo a tecla para ligar/desligar o programador.

Prima a tecla "+" ou "-" para definir a temperatura, que varia entre 15 e 30 °C.


Após a definição da temperatura estar concluída, o visor pisca cerca de 5 segundos e, em seguida, apresenta a temperatura ambiente.

### Definição do programador

- > Podem ser programadas até 10 definições diferentes do programador.
  - > Cada definição do programador tem a sua data, hora de ativação e hora de desativação.
  - > A duração máxima de cada definição do programador é de 23 horas e 50 minutos.
  - > Se a hora de desativação da definição do programador ocorrer no dia seguinte, não é necessário definir a data; basta definir a hora de desativação.
1. Prima a tecla . O número do programador fica intermitente (01-10).
  2. Prima a tecla "+" ou "-" para seleccionar um número do programador.
  3. Prima a tecla . O cursor do lado esquerdo do dia fica intermitente.
  4. Prima a tecla "▲" ou "▼" para mover o cursor para o dia correspondente. Prima a tecla "+" para adicionar um dia correspondente ou prima a tecla "-" para eliminar um dia.
  5. Prima a tecla  para definir a hora de ativação. O dígito das horas começa a piscar.
  6. Prima a tecla "+" ou "-" para definir a hora.
  7. Prima a tecla . O dígito dos minutos começa a piscar.
  8. Prima a tecla "+" ou "-" para definir o minuto.
  9. Prima a tecla  para definir a hora de desativação. O dígito das horas começa a piscar.
  10. Prima a tecla "+" ou "-" para definir a hora.
  11. Prima a tecla . O dígito dos minutos começa a piscar.
  12. Prima a tecla "+" ou "-" para definir o minuto.

13. Prima a tecla . O dígito da temperatura começa a piscar.
14. Prima a tecla "+" ou "-" para definir a temperatura.
15. Prima a tecla  para continuar com a definição do programador ou prima a tecla  para confirmar a definição.

### Visualização da definição do programador

1. Prima a tecla .
2. Prima a tecla "+" ou "-" para verificar as horas de ativação dos programadores definidos uma a uma.
3. Para verificar a hora de desativação, prima a tecla "▲".
4. Prima a tecla "+" ou "-" para verificar as horas de desativação dos programadores definidos uma a uma.
5. Para eliminar a definição selecionada, prima a tecla "C".

### Ativação do programador

Prima a tecla  para ativar a função do programador.



**NOTA:** quando o programador está ativo, o nível de aquecimento tem de ser selecionado manualmente. Se a função de aquecimento não for selecionada, apenas o efeito de chama é ativado na hora de ativação definida.

### Modo de aquecimento automático



**NOTA:** no modo de aquecimento automático, as 24 horas foram divididas em dois períodos: modo de baixo consumo de energia e modo de conforto. No modo de baixo consumo de energia, a temperatura definida é reduzida em 4 °C para poupar energia. No modo de conforto, a temperatura definida mantém-se inalterada.




**NOTA:** o período de baixo consumo de energia predefinido é das 8:00 às 17:00.



**NOTA:** o modo de aquecimento segue o modo selecionado. Esta função só altera a temperatura definida.

### Funcionamento do modo de aquecimento automático

- 1) Aceder à definição de hora no período de tempo de baixo consumo de energia: prima a tecla "▼" até que o ícone "ON" (Ligar) apareça no visor. Aceda à definição de hora de início. O dígito de hora começa a piscar. Prima a tecla "+" ou "-" para ajustar a hora. Prima novamente a tecla. O dígito dos minutos começa a piscar. Prima a tecla "+" ou "-" para ajustar os minutos. Depois de terminar a definição, prima a tecla "▼" ou  para sair da definição; também pode não executar nenhuma operação no espaço de dez segundos para sair da definição.

- 2) Definição da hora de desativação no período de baixo consumo de energia: prima a tecla "▼" até que o ícone "OFF" (Desligar) apareça no visor. Acesse à definição de hora de desativação. O dígito da hora começa a piscar. Prima a tecla "+" ou "-" para ajustar a hora. Prima novamente a tecla "▼". O dígito dos minutos começa a piscar. Prima a tecla "+" ou "-" para ajustar os minutos. Depois de terminar a definição, prima a tecla "▼" ou "↵" para sair da definição; também pode não executar nenhuma operação no espaço de dez segundos para sair da definição.



**NOTA:** se a hora de DESATIVAÇÃO for anterior à hora de ATIVAÇÃO, a hora de desativação passa para o dia seguinte.

- 3) Prima o botão "+" ou "-" para definir a temperatura, que varia entre 15 e 30 °C.



**NOTA:** se a função do modo de aquecimento automático estiver no período do programador semanal, utiliza a temperatura no programador semanal.

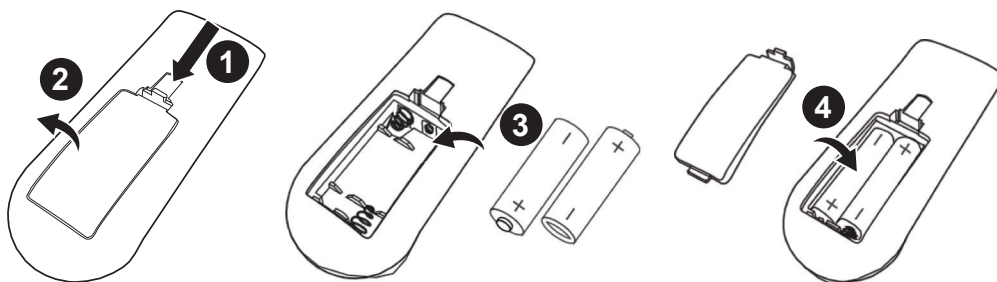
- 4) Ativar e desativar o modo de aquecimento automático: prima a tecla "IC" para ativar o modo de aquecimento automático. O ícone "AUTO" aparece no visor e a temperatura definida é reduzida para poupar energia. Prima novamente para sair do modo de aquecimento automático (o ícone "AUTO" apaga-se).

1. Desligue o produto e retire a ficha da fonte de alimentação antes de limpar.
2. Deixe o produto arrefecer antes de o limpar.
3. Utilizando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.
4. Não permita a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto, uma vez que tal pode criar um perigo de incêndio e/ou elétrico.
5. Também recomendamos a limpeza periódica deste aparelho, passando ligeiramente o bocal de um aspirador sobre as proteções para remover qualquer pó ou sujidade que se possa ter acumulado no interior ou na unidade.
6. **CUIDADO!** Não utilize detergentes agressivos, solventes ou produtos de limpeza químicos, pois podem danificar o acabamento da superfície.



**NOTA:** Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador e requer pouca manutenção. Todas as operações de manutenção ou reparação devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado. Os LED contidos neste produto não são substituíveis.

## Substituição das pilhas



2 x AAA, 1,5 V

## Armazenamento

O produto pode ser armazenado no fim da estação. Recomenda-se que utilize a embalagem original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

## Transporte

Recomenda-se que o transporte do produto seja feito na embalagem original, devidamente segura. Evite vibrações excessivas.

## Substituição da ficha

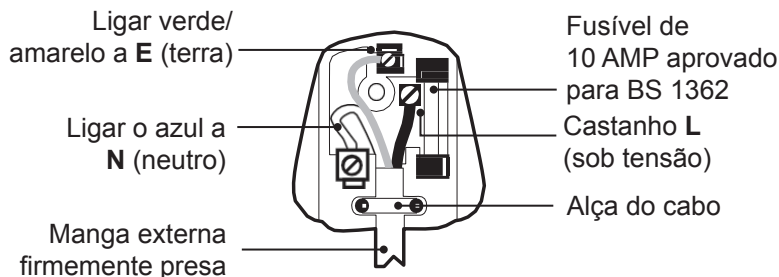
Este aparelho é fornecido com uma ficha de pinos BS1363 equipada com um fusível de 10 amperes. Caso seja necessário substituir o fusível, este tem de ser substituído por um fusível com capacidade nominal de 10 amperes e homologação BS1362. Se por algum motivo a ficha de alimentação tiver de ser removida/substituída, tenha em atenção o seguinte:

**IMPORTANTE:** os fios do cabo de alimentação são coloridos em conformidade com o seguinte código:

Azul ou preto – N - (neutro)

Castanho ou vermelho – L (sob tensão)

Verde/amarelo – E / (terra)



Uma vez que as cores dos fios no cabo de alimentação deste aparelho podem não corresponder às marcas coloridas que identificam os terminais na sua ficha, proceda da seguinte forma. O fio azul tem de ser ligado ao terminal assinalado com um N ou de cor preta. O fio castanho tem de ser ligado ao terminal assinalado com um L ou de cor vermelha.



**AVISO!** Nunca ligue fios ativos ou neutros ao terminal de terra da ficha.

Coloque apenas uma ficha BS 1363 ou BS 1363/A de 13 Amp aprovada e um fusível com a potência nominal correta. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.



**NOTA:** se estiver instalada uma ficha moldada e esta tiver de ser removida, tenha muito cuidado ao eliminar a ficha e o cabo cortado. A ficha deve ser destruída para evitar que seja inserida numa tomada.

## Resolução de problemas

Se tiver algum problema ao utilizar o aparelho, certifique-se de que segue o manual de instruções, incluindo os capítulos relativos à limpeza, assistência e manutenção. Verifique as descrições dos potenciais códigos de erro de acordo com o aparelho.

**Se, apesar destes passos, o problema não for resolvido, convidamo-lo a contactar o serviço pós-venda do local da sua compra através da loja da insígnia ou do respetivo website.**



**ATENÇÃO:** qualquer intervenção e/ou reparação do produto pelo utilizador ou por um terceiro não profissional pode comprometer a segurança de pessoas e bens. Por conseguinte, não tente desmontar, reparar ou efetuar quaisquer modificações a este aparelho.



**AVISO:** os defeitos e as respetivas consequências resultantes de intervenções e/ou reparações efetuadas no produto pelo utilizador ou por um terceiro não profissional não podem dar origem à aplicação da garantia legal ou comercial.



**ATENÇÃO:** o fabricante não pode ser responsabilizado por danos que ocorram durante a reparação efetuada pelo próprio utilizador, na medida em que estes danos estejam relacionados, em particular, com erros do utilizador ou o seu não cumprimento das instruções de reparação do produto.



**PERIGO:** antes de qualquer intervenção, todos os circuitos de alimentação elétrica têm de ser desligados.

### Disponibilidade de peças sobresselentes

As peças sobresselentes estão disponíveis para reparadores profissionais durante um período mínimo de **10 anos** após a aquisição do produto novo.





O **comando à distância** (se incluído originalmente com o seu aparelho) está disponível durante, pelo menos, o mesmo período tanto para reparadores profissionais e utilizadores finais.

As reparações deste produto devem ser efetuadas apenas por reparadores profissionais.

Qualquer tentativa não autorizada de reparação irá invalidar a garantia.

Visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) para obter mais informações.

## Especificações técnicas

Tensão nominal:	220-240 V~, 50 Hz
Potência nominal de entrada:	2000 W
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Apenas para utilização no interior.
	Produto de classe I, tem de estar ligado à terra.
	Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.
xxSaa	yy – semana do ano

## Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Elementos de contacto	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identificador(es) de modelo	EF830		
<i>Elemento</i>	<i>Símbolo</i>	<i>Valor</i>	<i>Unidade</i>
<b>Potência calorífica</b>			
Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	2000	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	1000	kW
Potência calorífica contínua máxima	$P_{máx,c}$	2000	kW
<b>Consumo de energia</b>			
No modo desligado	$P_o$	0,00	W
No modo de espera	$P_{sm}$	0,43	W
No modo inativo	$P_{idle}$	N.A.	W
No modo de espera em rede	$P_{nsm}$	N.A.	W
Modo de espera com apresentação de informações ou estado	■		
Eficiência energética do aquecimento de espaços sazonal no modo ativo	$N_{s,on}$	92,0	%
<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior</b>			
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	<input type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	<input type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	■		
<b>Outras opções de comando</b>			
Comando da temperatura interior, com deteção de presença	<input type="checkbox"/>		
Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	<input type="checkbox"/>		
Opção de comando à distância	<input type="checkbox"/>		
Comando de arranque adaptativo	■		
Limitação do tempo de funcionamento	<input type="checkbox"/>		
Sensor de corpo negro	<input type="checkbox"/>		
Funcionalidade de autoaprendizagem	<input type="checkbox"/>		
Precisão de controlo	<input type="checkbox"/>		
■: Sim / □: Não			

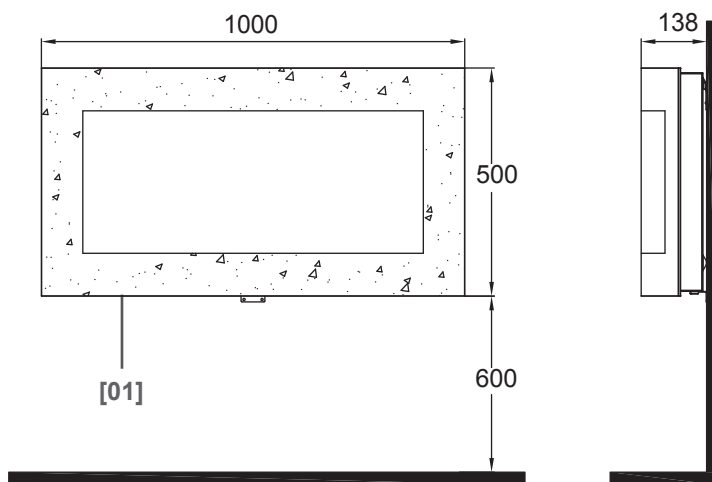
## Instalação

**NOTA:** este aparelho foi concebido para ser fixado permanentemente a uma parede a uma altura mínima de 300 mm desde a parte inferior do aquecedor até ao chão. Além disso, recomenda-se uma altura de 600 mm desde a parte inferior do aquecedor até ao chão para este design.

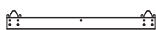
# 01



[01] x 1



# 02



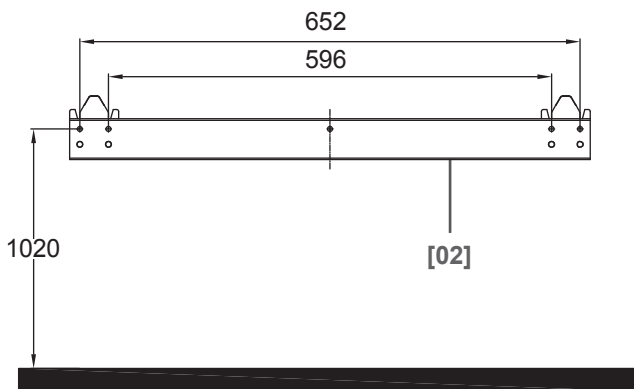
[02] x 1



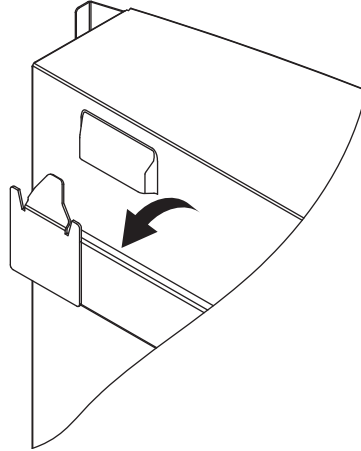
[04] x 5



[05] x 5



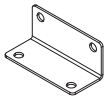
## 03



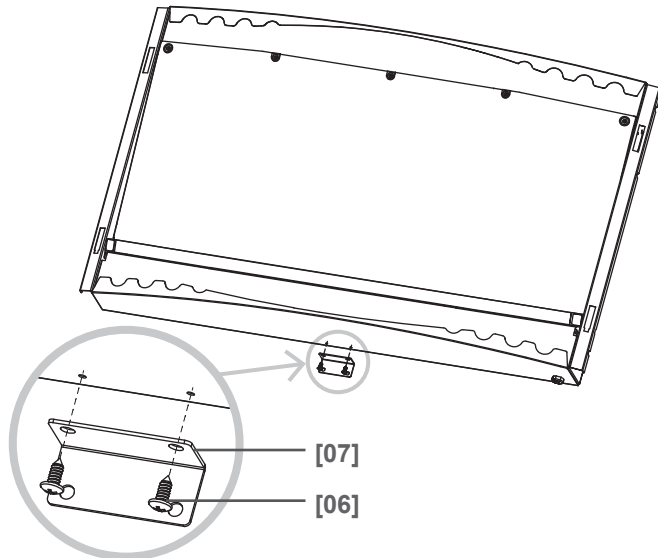
## 04



[06] x 2



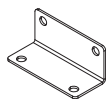
[07] x 1



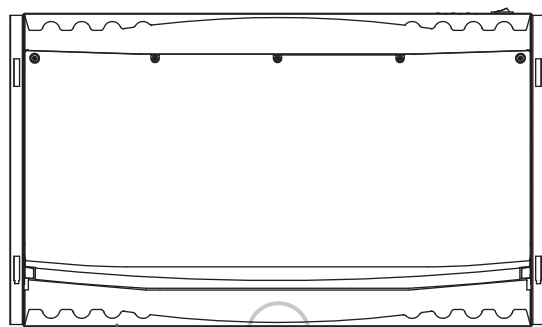
# 05



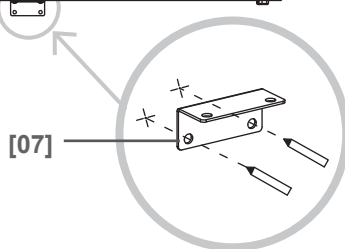
[04] x 2



[07] x 1

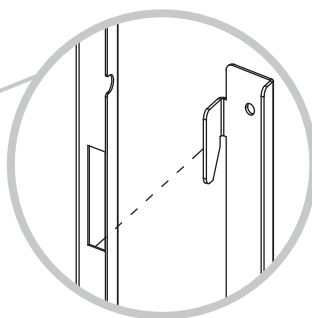
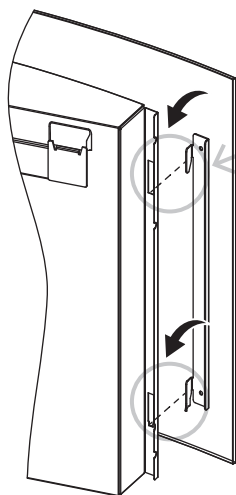


[01]



[07]

# 06



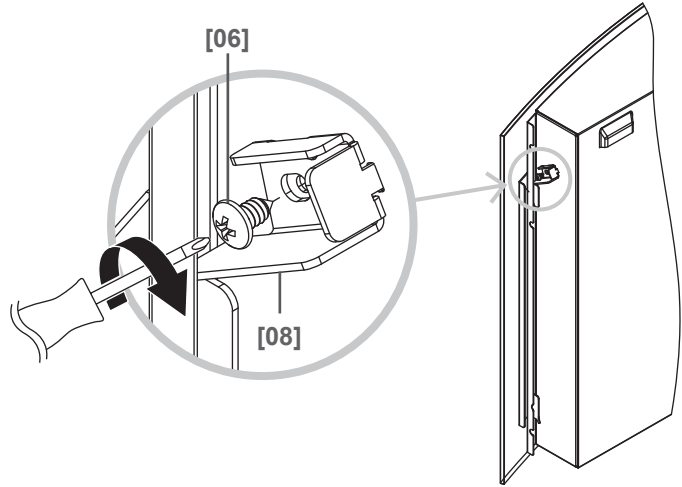
## 07



[06] x 1



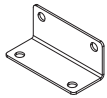
[08] x 1



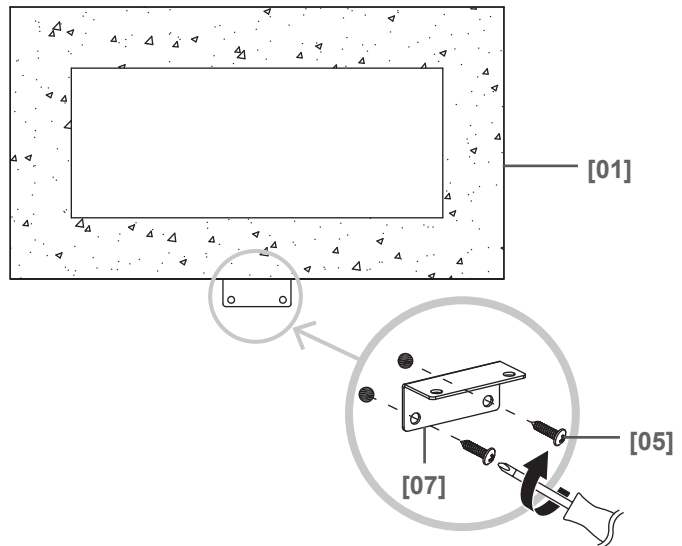
## 08



[05] x 2



[07] x 1



## Garantia

---

Este produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra.

A garantia cobre todos os defeitos do produto, quando o uso é em conformidade com o destino do produto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produto deve estar completo com todos os seus acessórios.

A garantia não cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalação incorreta ou uso inadequado (choques, não-conformidade com as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento).

Também estão excluídos da garantia aos produtos para quais acessórios ou substituição peças que não são originais ou não são adaptadas para a remoção ou modificação da unidade é usado.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008).

**Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**